

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2406/96 του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 1996 περί καθορισμού κοινών προδιαγραφών εμπορίας ορισμένων αλιευτικών προϊόντων 1

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

96/731/ΕΚ

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 1996, που αφορά τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας σε θέματα θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας 16
- Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας σε θέματα θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας 19
- Συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας 20

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2406/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Νοεμβρίου 1996

περί καθορισμού κοινών προδιαγραφών εμπορίας ορισμένων αλιευτικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των αλιευμένων προϊόντων και των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι υφίστανται κοινές προδιαγραφές εμπορίας για ορισμένα είδη ψαριών με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 103/76⁽²⁾, και για ορισμένα είδη καρκινοειδών με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 104/76⁽³⁾· ότι πρέπει να γίνουν εκτεταμένες τροποποιήσεις στους κανονισμούς αυτούς προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις της αγοράς και των εμπορικών πρακτικών· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να συγχωνευθούν όλες αυτές οι διατάξεις σε μια ενιαία νομική πράξη, προκειμένου να εξασφαλιστεί η σαφήνεια και η ορθή εφαρμογή τους· ότι, συνεπώς, οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 103/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 104/76 πρέπει να αντικατασταθούν·

ότι οι κοινές προδιαγραφές εμπορίας για τα αλιευτικά προϊόντα έχουν ως κύριο στόχο την ποιοτική βελτίωση και, συνεπώς, τη διευκόλυνση της εμπορίας τους προς όφελος τόσο των παραγωγών όσο και των καταναλωτών· ότι, αφού τα αλιευτικά προϊόντα δεν μεταποιούνται αλλά διατίθενται στο εμπόριο νωπά ή διατηρημένα δι' απλής ψύξεως,

η ποιότητά τους καθορίζεται οργανοληπτικώς βάσει αντικειμένων κριτηρίων· ότι η ομοιόμορφη φρεσκότητα απαιτεί να περιλαμβάνουν οι παρτίδες μόνον ομοειδή προϊόντα από την ίδια αλιευτική περιοχή και από το ίδιο σκάφος·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ένας μικρός αλλά επαρκής αριθμός κατηγοριών φρεσκότητας βάσει κατάλληλης κατάταξης των ομάδων προϊόντων· ότι, ωστόσο, επειδή πρέπει να υποστηριχθούν τα προϊόντα ποιότητας το αργότερο από 1ης Ιανουαρίου 2000, δεν πρέπει όλες οι κατηγορίες φρεσκότητας να υπαχθούν στους μηχανισμούς παρέμβασης που προβλέπονται από τις ρυθμίσεις για την κοινή οργάνωση αγοράς·

ότι οι κοινές προδιαγραφές εμπορίας αποσκοπούν επίσης στον καθορισμό ομοιόμορφων εμπορικών χαρακτηριστικών για ολόκληρη την κοινοτική αγορά, ώστε να αποφεύγονται στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, καθώς και στη δυνατότητα ενιαίας εφαρμογής του καθεστώτος τιμών της κοινής οργάνωσης αγοράς· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να επιβληθεί η ταξινόμηση των αλιευτικών προϊόντων σε κατηγορίες μεγέθους ανάλογα με το βάρος ή, ενίοτε, το μέγεθός τους·

ότι οι κοινές προδιαγραφές εμπορίας εφαρμόζονται κατά την πρώτη πώληση, στην Κοινότητα, όλων των προϊόντων επί των οποίων ισχύουν και τα οποία προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, κοινοτικής ή εξωκοινοτικής προέλευσης· ότι οι προδιαγραφές αυτές εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των υγειονομικών κανόνων ή των κανόνων που θεσπίζονται στο πλαίσιο των μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων· ότι πρέπει να υπενθυμιστεί ιδιαίτερος ότι τα ισχύοντα ελάχιστα βιολογικά μεγέθη υπεριοχούν πάντοτε των ελαχίστων μεγεθών που καθορίζονται για τα αλιευτικά προϊόντα από τις κοινές προδιαγραφές εμπορίας·

ότι η εφαρμογή των κοινών προδιαγραφών εμπορίας στα προϊόντα προέλευσης τρίτων χωρών συνεπάγεται την αναγραφή πρόσθετων ενδείξεων στη συσκευασία τους· ότι,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 388 της 31. 12. 1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3318/94 (ΕΕ αριθ. L 350 της 31. 12. 1994, σ. 15).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 28. 1. 1976, σ. 29· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1935/93 (ΕΕ αριθ. L 176 της 20. 7. 1993, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 28. 1. 1976, σ. 35· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/95 (ΕΕ αριθ. L 126 της 9. 6. 1995, σ. 3).

ωστόσο, οι ενδείξεις αυτές δεν απαιτούνται όταν πρόκειται για προϊόντα εσαγόμενα στην Κοινότητα από σκάφη με σημαία τρίτων χωρών υπό τις συνθήκες που ισχύουν και για τα κοινοτικά αλιεύματα·

ότι, κατά συνήθη πρακτική στα περισσότερα κράτη μέλη, ο κλάδος θα πρέπει να ταξινομεί τα αλιευτικά προϊόντα ανά κατηγορία φρεσκότητας και ανά κατηγορία μεγέθους· ότι, για να εκτιμάται η φρεσκότητα βάσει οργανοληπτικών κριτηρίων, απαιτείται μια συνεργασία εμπειρογνομόνων οριζομένων από τις ενδιαφερόμενες επαγγελματικές οργανώσεις·

ότι, για λόγους αμοιβαίας ενημέρωσης, κάθε κράτος μέλος πρέπει να κοινοποιεί στα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή κατάλογο των ονομάτων και διευθύνσεων των εμπειρογνομόνων και των ενδιαφερόμενων επαγγελματικών οργανώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

A. Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός καθορίζει, για ορισμένα αλιευτικά προϊόντα, τις κοινές προδιαγραφές εμπορίας που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92, ο οποίος αποκαλείται στο εξής «βασικός κανονισμός».
2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:
 - α) «εμπορία»: η πρώτη διάθεση προς πώληση ή/και η πρώτη πώληση, εντός της Κοινότητας, προς ανθρώπινη κατανάλωση·
 - β) «παράσιδα»: ποσότητα αλιευτικών προϊόντων δεδομένου είδους που έχει υποβληθεί στην ίδια μεταχείριση και προέρχεται πιθανώς από την ίδια αλιευτική περιοχή και από το ίδιο σκάφος·
 - γ) «αλιευτική περιοχή»: η συνήθης ονομασία που δίδεται από τον κλάδο, εκεί όπου αλιεύονται τα προϊόντα·
 - δ) «παρουσίαση»: η μορφή με την οποία τα ψάρια διατίθενται στο εμπόριο, όπως π.χ. ολόκληρα, εκσπλαχνισμένα, ακέφαλα κ.λπ.·
 - ε) «ορατό παράσιτο»: το παράσιτο ή η ομάδα παρασίτων τα οποία, λόγω των διαστάσεων, του χρώματος ή της υφής τους, διακρίνονται σαφώς από τους ιστούς των ψαριών και είναι ορατά χωρίς μεγεθυντικά μέσα και υπό καλές συνθήκες φωτισμού για την ανθρώπινη όραση.
3. α) Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού σχετικά με τις κατηγορίες φρεσκότητας των αλιευτικών προϊόντων εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των απαιτήσεων της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της

22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων (1).

- β) Μέχρις ότου εκδοθεί απόφαση της Επιτροπής βάσει της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ, τα κριτήρια για τα ψάρια που είναι ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση καθορίζονται στην κατηγορία «Απαράδεκτα» του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Η εμπορία των αλιευτικών προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 3, κοινοτικής ή εξωκοινοτικής προελεύσεως, επιτρέπεται μόνον όταν πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.
2. Ωστόσο, ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε μικρές ποσότητες προϊόντων που διατίθεται απευθείας από τους παράκτιους αλιείς στο λιανικό εμπόριο ή τους καταναλωτές.
3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 32 του βασικού κανονισμού.

Άρθρο 3

1. Καθορίζονται κοινές προδιαγραφές εμπορίας για τα ακόλουθα προϊόντα:
 - α) θαλάσσια ψάρια του κωδικού ΣΟ 0302:
 - Πλάτακας (*Pleuronectes platessa*),
 - Τόνος μακρόπτερος (*Thunnus alalunga*),
 - Τόνος ερυθρός (*Thunnus thynnus*),
 - Τόνος μεγαλόφθαλμος (*Thunnus* ή *Parathunnus obesus*),
 - Ρέγγα του είδους *Clupea harengus*,
 - Μπακαλιάρος του είδους *Gadus morhua*,
 - Σαρδέλα του είδους *Sardina pilchardus*,
 - Καλλαρίας (*Melanogrammus aeglefinus*),
 - Μαύρος μπακαλιάρος (*Pollachius virens*),
 - Κίτρινος μπακαλιάρος (*Pollachius pollachius*),
 - Σκουμπρί του είδους *Scomber scombrus*,
 - Σκουμπρί του είδους *japonicus*,
 - Σαφρίδι (*Trachurus* spp.),
 - Κεντρώνι (*Squalus acanthias* και *Scyliorhinus* spp.),
 - Σκορπιός του βορρά ή σεβαστός (*Sebastes* spp.),
 - Γάδος (*Merlangius merlangus*),
 - Προσφυγάκι (*Micromesistius poutassou* ή *Gadus poutassou*),

(1) ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 15· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/23/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 125 της 23. 5. 1996, σ. 10).

- Μουρούνα (*Molva* spp.),
- Γαύρος (*Engraulis* spp.),
- Μερλούκιος του είδους *Merluccius merluccius*,
- Ζαγκέτα (*Lepidorhombus* spp.),
- Καστανόψαρο (*Brama* spp.),
- Πεσκαντρίτσα (*Lophius* spp.),
- Λιμάντα (*Limanda limanda*),
- Γλώσσα η μικρόστομος (*Microstomus kitt*),
- Σύκο του Ατλαντικού (*Trisopterus luscus*) και σύκο της Μεσογείου (*Trisopterus minutus*),
- Γόπα (*Boops boops*),
- Μαρίδα (*Maena smaris*),
- Μουγγρί (*Conger conger*),
- Καπόνι (*Trigla* spp.),
- Κέφαλος (*Mugil* spp.),
- Σελάχι (*Raja* spp.),
- Χωματίδα (*Platichthys flesus*),
- Γλώσσα (*Solea* spp.),
- Σπαθόψαρο (*Lepidorus caudatus* και *Aphanopus carbo*).

β) καρκινιοειδή του κωδικού ΣΟ 0306, ζωντανά, νοπά, διατηρημένα δι' απλής ψύξεως ή βρασμένα σε νερό ή μαγειρεμένα στον ατμό:

- Γκριζα γαρίδα (*Crangon crangon*) και γαρίδα της Αρκτικής (*Pandalus borealis*),
- Καβούρι (*Cancer pagurus*),
- Καραβίδα (*Nephrops norvegicus*).

γ) Κεφαλόποδα του κωδικού ΣΟ 0307:

- Σουπιά (*Sepia officinalis* και *Rossia macrosoma*).

2. Οι προδιαγραφές εμπορίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 προβλέπουν:

α) κατηγορίες φρεσκότητας:

β) κατηγορίες μεγέθους.

B. Κατηγορίες φρεσκότητας

Άρθρο 4

1. Οι κατηγορίες φρεσκότητας κάθε παρτίδας ορίζονται σε συνάρτηση με τη φρεσκότητα του προϊόντος και με ορισμένα συμπληρωματικά χαρακτηριστικά.

Η φρεσκότητα καθορίζεται βάσει ειδικών πινάκων για τους διάφορους τύπους προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 ταξινομούνται βάσει των πινάκων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σε παρτίδες που αντιστοιχούν σε μία από τις ακόλουθες κατηγορίες φρεσκότητας:

α) εξαιρετικό, Α ή Β για τα ψάρια, τα σελαχοειδή, τα κεφαλόποδα και τις καραβίδες:

β) εξαιρετικό ή Α για τις γαρίδες.

Ωστόσο, οι ζωντανές καραβίδες Νορβηγίας κατατάσσονται στην κατηγορία Ε.

3. Τα καβούρια που αναφέρονται στο άρθρο 3 δεν κατατάσσονται σύμφωνα με ειδικές προδιαγραφές φρεσκότητας.

Ωστόσο, στο εμπόριο επιτρέπεται να διατίθενται μόνον ολόκληρα καβούρια, εκτός των εγκύων και των μαλακοστράκων καβουριών.

Άρθρο 5

1. Κάθε παρτίδα πρέπει να περιλαμβάνει προϊόντα με τον ίδιο βαθμό φρεσκότητας. Ωστόσο, οι μικρές παρτίδες επιτρέπεται να μην είναι ομοιογενούς φρεσκότητας: στην περίπτωση αυτή, οι συγκεκριμένες παρτίδες ταξινομούνται στη χαμηλότερη αντιπροσωπευόμενη κατηγορία θρεσκότητας.

2. Η κατηγορία φρεσκότητας αναγράφεται με ευανάγνωστα και ανεξίτηλα γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον, σε ετικέτα που επικολλλάται στην παρτίδα.

Άρθρο 6

1. Εάν μια παρτίδα ψαριών, σελαχοειδών, κεφαλόποδων και καραβίδων που αναφέρονται στο άρθρο 3, ταξινομείται στην κατηγορία Β, η παρτίδα αυτή δεν είναι επιλέξιμη για τη χρηματοδοτική ενίσχυση απόσυρσης που προβλέπεται από τα άρθρα 12, 12α, 14 και 15 του βασικού κανονισμού.

2. Τα ψάρια, τα σελαχοειδή, τα κεφαλόποδα και οι καραβίδες της κατηγορίας φρεσκότητας «Εξαιρετικό» δεν πρέπει να εμφανίζουν ίχνη σύνθλιψης, τραύματα, κηλίδες και αποχρωματισμό.

3. Τα ψάρια, τα σελαχοειδή, τα κεφαλόποδα και οι καραβίδες Νορβηγίας της κατηγορίας φρεσκότητας Α δεν πρέπει να εμφανίζουν κηλίδες και αποχρωματισμό. Είναι ανεκτό μικρό ποσοστό προϊόντων με ελαφρά ίχνη σύνθλιψης και επιφανειακά τραύματα.

4. Για τα ψάρια, τα σελαχοειδή, τα κεφαλόποδα και τις καραβίδες Νορβηγίας της κατηγορίας φρεσκότητας Β, είναι ανεκτό μικρό ποσοστό προϊόντων με σοβαρότερα ίχνη σύνθλιψης και επιφανειακά τραύματα. Τα ψάρια δεν πρέπει να εμφανίζουν κηλίδες και αποχρωματισμό.

5. Με την επιφύλαξη των ισχυόντων υγειονομικών κανόνων, για την κατάταξη των προϊόντων σε διαφορετικές κατηγορίες φρεσκότητας, λαμβάνεται επίσης υπόψη η παρουσία ορατών παρασίτων και οι επιπτώσεις τους στην ποιότητα του προϊόντος, ανάλογα με τον τύπο και την παρουσίαση του προϊόντος.

6. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 32 του βασικού κανονισμού.

Γ. Κατηγορίες μεγέθους*Άρθρο 7*

1. Τα αλιευτικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 ταξινομούνται σε κατηγορίες μεγέθους βάσει του βάρους τους ή του αριθμού τους ανά χιλιόγραμμα. Ωστόσο, οι γκριζες γαρίδες και τα καβούρια ταξινομούνται σε κατηγορίες μεγέθους βάσει του πλάτους του κελύφους.

2. Τα κατώτατα μεγέθη που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος II εφαρμόζονται με την επιφύλαξη του κατώτατου μήκους που επιβάλλεται από:

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1866/86 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1986, για τον καθορισμό ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στα ύδατα της Βαλτικής, των Lille και Store Belt και του Oeresund ⁽¹⁾,
- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 1986, για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων ⁽²⁾,
- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1626/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1994, για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων της Μεσογείου ⁽³⁾.

Για τη διεξαγωγή ελέγχου από τις αρμόδιες αρχές, τα είδη που καλύπτονται από προδιαγραφές εμπορίας πρέπει να τηρούν τα οριζόμενα κατώτατα βιολογικά μεγέθη που εκτίθενται στο παράρτημα II.

Άρθρο 8

1. Οι παρτίδες ταξινομούνται σε κατηγορίες μεγέθους σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος II.

2. Κάθε παρτίδα πρέπει να περιλαμβάνει προϊόντα του ίδιου μεγέθους. Ωστόσο, οι μικρές παρτίδες επιτρέπεται να μην είναι ομοιογενείς ως προς το μέγεθος· στην περίπτωση αυτή, οι συγκεκριμένες παρτίδες ταξινομούνται στην χαμηλότερη αντιπροσωπευόμενη κατηγορία μεγέθους.

3. Η κατηγορία μεγέθους και ο τρόπος παρουσίασης αναγράφονται με ευανάγνωστα και ανεξίτηλα γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον, σε ετικέτα που επικολλάται στην παρτίδα.

Το καθαρό βάρος σε χιλιόγραμμα πρέπει να αναγράφεται σαφώς και ευκρινώς σε κάθε παρτίδα. Όταν οι παρτίδες διατίθενται προς πώληση σε τυποποιημένα κιβώτια, δεν

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 18. 6. 1986, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1821/96 (ΕΕ αριθ. L 241 της 21. 9. 1996, σ. 8).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 288 της 11. 10. 1986, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3071/95 της 22. 12. 1995 (ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 14).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 6. 7. 1994, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1075/96 (ΕΕ αριθ. L 142 της 15. 6. 1996, σ. 1).

είναι απαραίτητη η αναγραφή του καθαρού βάρους εάν αποδεικνύεται ότι το περιεχόμενο του κιβωτίου, όταν ζυγίζεται πριν την πώληση, αντιστοιχεί προς το εικαζόμενο περιεχόμενο του εκφρασμένο σε χιλιόγραμμα.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, ιδίως όσον αφορά τη μέθοδο ζυγίσματος και τον προσδιορισμό μιας αποδεκτής, για κάθε παρτίδα, απόκλισης του καθαρού βάρους, προς τα άνω ή προς τα κάτω σε σχέση με το αναγραφόμενο ή το εικαζόμενο, θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 32 του βασικού κανονισμού.

Άρθρο 9

Τα πελαγικά είδη μπορούν να ταξινομούνται στις διάφορες κατηγορίες φρεσκότητας και μεγέθους βάσει συστήματος δειγματοληψίας το οποίο πρέπει να εξασφαλίζει τη μεγαλύτερη δυνατή ομοιογένεια της παρτίδας ως προς τη φρεσκότητα και το μέγεθος των εμπεριεχομένων προϊόντων.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, ιδίως όσον αφορά τον καθορισμό του αριθμού δειγμάτων που πρέπει να λαμβάνονται, του βάρους ή του αριθμού ψαριών κάθε δείγματος, και των μεθόδων για την ταξινόμηση και τον έλεγχο των παρτίδων που προσφέρονται προς πώληση θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 32 του βασικού κανονισμού.

Άρθρο 10

Προκειμένου να εξασφαλίζεται ο τοπικός ή ο περιφερειακός εφοδιασμός ορισμένων παράκτιων ζωνών της Κοινότητας με γαρίδες και καβούρια, είναι δυνατό να προβλέπονται εξαίρεσεις από τα κατώτατα μεγέθη που ορίζονται για τα προϊόντα αυτά στο παράρτημα II.

Οι ζώνες αυτές και τα αντίστοιχα μεγέθη καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 32 του βασικού κανονισμού.

Δ. Προϊόντα από τρίτες χώρες*Άρθρο 11*

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 παράγραφος 1, προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 3 και τα οποία εισάγονται από τρίτες χώρες μπορούν να διατίθενται στο εμπόριο, μόνον εφόσον παρουσιάζονται σε συσκευασίες στις οποίες αναγράφονται σαφώς:

- η χώρα προελεύσεως, με λατινικά γράμματα, ύψους 20 mm τουλάχιστον,
- το επιστημονικό όνομα του είδους και η εμπορική του ονομασία,
- ο τρόπος παρουσίασης,
- οι κατηγορίες φρεσκότητας και μεγέθους,
- το καθαρό βάρος σε χιλιόγραμμα των προϊόντων που περιέχονται στη συσκευασία,
- η ημερομηνία ταξινόμησης και η ημερομηνία αποστολής,
- το όνομα και η διεύθυνση του εξαγωγέα.

2. Ωστόσο, για τα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 3, τα οποία εκφορτώνονται σε κοινοτικό λιμάνι απευθείας από τις αλιευτικές περιοχές από σκάφη με σημαία τρίτης χώρας και τα οποία προορίζονται για διάθεση στο εμπόριο, εφαρμόζονται οι διατάξεις που εφαρμόζονται και για τα κοινοτικά αλιεύματα, με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1093/94 ⁽¹⁾.

Ε. Τελικές διατάξεις

Άρθρο 12

1. Ο αλιευτικός κλάδος ταξινομεί τα αλιευτικά προϊόντα στις κατηγορίες φρεσκότητας «Εξαιρετικό», Α και Β και στις κατηγορίες μεγέθους σε συνεργασία με εμπειρογνώμονες οριζομένους προς τούτο από τις ενδιαφερόμενες επαγγελματικές οργανώσεις. Τα κράτη μέλη ελέγχουν την τήρηση του παρόντος άρθρου.

2. Εάν η ταξινόμηση δεν διενεργείται όπως προβλέπεται στην παράγραφος 1, οι αρμόδιες εθνικές αρχές μπορούν να αναλάβουν οι ίδιες την ταξινόμηση.

Άρθρο 13

Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή, το αργότερο ένα μήνα προ της ημερομηνίας

ας εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, κατάλογο των ονομάτων και των διευθύνσεων των εμπειρογνώμων και των επαγγελματικών οργανώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 12. Οι τροποποιήσεις του καταλόγου αυτού ανακοινώνονται στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

Άρθρο 14

Πριν τις 31 Δεκεμβρίου 2001, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, συνοδευόμενη, εφόσον χρειάζεται, από κατάλληλες προτάσεις.

Άρθρο 15

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 103/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 104/76 καταργούνται. Οι παραπομπές που γίνονται στους εν λόγω κανονισμούς λογίζονται γινόμενες στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 16

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1997.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, οι διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1 εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. KENNY

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 121 της 12. 5. 1994, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΦΡΕΣΚΟΤΗΤΑΣ

Οι κατηγορίες του παρόντος παραρτήματος εφαρμόζονται για τα ακόλουθα προϊόντα ή ομάδες προϊόντων σε συνάρτηση με τα αντίστοιχα κριτήρια αξιολόγησης.

Α. Λευκά ψάρια

Καλαμάρια, μπακαλιάρος, μαύρος μπακαλιάρος, κίτρινος μπακαλιάρος, σκορπιός του Βορρά ή σεβαστός, γάδος, μουρούνα, μερλούκιος, καστανόψαρο, πεσκαντρίτσα, σύκο Ατλαντικού και σύκο Μεσογείου, γόπα, μαρίδα, μουγγρί, καπόνι, κέφαλος, πλάτακας, ζαγκέτα, γλώσσα, λιμάντα, γλώσσα η μικρόστομος, χωματίδα, σπαθόψαρο.

Β. Κυανά ψάρια

Τόνος μακρύπτερος, τόνος ερυθρός, τόνος μεγαλόφθαλμος, προσφυγάκι, ρέγγα, σαρδέλα, σκουμπρί, σαφρίδι, γάυρος.

Γ. Σελαχοειδή

Κεντρώνι, σελάχι

Δ. Κεφαλόποδα

Σουπιά.

Ε. Καρδιοειδή

1. Γαρίδα
2. Καραβίδα Νορβηγίας

Α. ΛΕΥΚΑ ΨΑΡΙΑ

	Κριτήρια			
	Κατηγορία φρεσκότητας			Απαράδεκτο (1)
	Εξαιρετικό	A	B	
Δέρμα	Χρώμα ζωνρό και ιριδίζον (εκτός του σεβαστού) ή οπαλίζον χωρίς αποχρωματισμό	Ζωνρός αλλά όχι λαμπρός χρωματισμός	Αποχρωματιζόμενο και θαμπό χρώμα	Θαμπός χρωματισμός (2)
Δερματική βλέννα	Υδαρής και διαυγής	Ελαφρώς θολή	Γαλακτόχρωμη	Κιτρινωπή γκίζα, αδιαφανής
Οφθαλμός	Κυρτός (προεξέχων) κόρη μαύρη και στυλνή· κερατοειδής διαφανής	Κυρτός και ελαφρώς βυθισμένος· μαύρη και μη στυλνή κόρη· ελαφρώς οπαλίζον κερατοειδής	Επίπεδος· οπαλίζον κερατοειδής· αδιαφανής κόρη	Κοίλος στο κέντρο· γκρίζα κόρη· θολός κερατοειδής (2)
Βράγχια	Χρώμα ζωνρό· έλλειψη βλέννης	Λιγότερο ζωνρό χρώμα· διαφανής βλέννα	Φαιόγκριζα αποχρωματιζόμενα· παχεία και αδιαφανής βλέννα	Κιτρινωπά· βολή βλέννα (2)
Περιτόναιο (στα εσοπλαγισμένα ψάρια)	Λείο· στυλινό· δύσκολα αποσπώμενο από τη σάρκα	Ελαφρώς θαμπό· μπορεί να αποσπασθεί από τη σάρκα	Κηλιδωτό· αποσπάται εύκολα από τη σάρκα	Δεν προσφέρεται στη σάρκα (2)

	Κριτήρια			
	Κατηγορία φρεσκότητας			Απαράδεκτο ⁽¹⁾
	Εξαιρετικό	A	B	
Οσμή βραγχίων και κοιλιακής κοιλότητας — Λευκά ψάρια, εκτός του πλάτακα — Πλάτακας	Οσμή φυκών Οσμή φρέσκου ελαίου· καυστική οσμή· οσμή χόματος.	Έλλειψη οσμής φυκών· ουδέτερη οσμή Οσμή ελαίου· οσμή φυκών ή ελαφρώς γλυκίζουσα	Οσμή ζύμωσης· ελαφρή ξινίλα Οσμή ελαίου· οσμή ζύμωσης, μπαγιάτικη, ελαφρώς ταγγή	(²) Ξινή Ξινή
Σάρκα	Ανθεκτική και ελαστική· λεία επιφάνεια ⁽³⁾	Λιγότερο ελαστική	Ελαφρώς μαλακή (πλαδαρή), λιγότερο ελαστική· επιφάνεια κηρώδης και θαμπή	Μαλακή (πλαδαρή) ⁽²⁾ · τα λέπια αποσπώνται εύκολα από το δέρμα, επιφάνεια αρκετά ρυτιδωμένη

Πρόσθετα κριτήρια για τις μη αποκεφαλισμένες πεσκαντρίτσες

Αιμοφόρα αγγεία (κοιλιακοί μύες)	Έντονο περίγραμμα και ζωφόρο κόκκινο χρώμα	Έντονο περίγραμμα, σκοτεινότερο χρώμα αίματος	Ασαφές περίγραμμα· καστανόχρωμα	Τελείως ⁽²⁾ ασαφές περίγραμμα· καστανόχρωμα· κιτρίνισμα της σάρκας
----------------------------------	--	---	---------------------------------	---

(1) Η στήλη αυτή ισχύει μόνον μέχρις ότου εκδοθεί απόφαση της Επιτροπής για τη θέσπιση κριτηρίων για τα ψάρια που είναι ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση, κατ' εφαρμογή της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.

(2) Ή σε πιο προχωρημένο στάδιο αποσύνθεσης.

(3) Τα φρέσκα ψάρια, πριν την έναρξη της νεκρικής αζαμψίας, δεν έχουν μεν ανθεκτική και ελαστική σάρκα, αλλά ταξινομούνται στην κατηγορία «Εξαιρετικό».

B. KYANA ΨΑΡΙΑ

	Κριτήρια			
	Κατηγορία φρεσκότητας			Απαράδεκτο ⁽¹⁾
	Εξαιρετικό	A	B	
Δέρμα ⁽²⁾	Ζωφόρος χρωματισμός, ζωφόρα, ιριδίζοντα χρώματα· σαφής διαφορά μεταξύ ραχιαίας και κοιλιακής επιφάνειας	Απόλεια λάμψης και στιλπνότητας· μικρότερη διαφορά μεταξύ της ραχιαίας και της κοιλιακής επιφάνειας	Χρώματα θαμπά, χωρίς λάμψη, άτονα· κατά την κύρτωση του ψαριού, το δέρμα ρυτιδώνεται	Πολύ θαμπός χρωματισμός· το δέρμα αποσπάται από τη σάρκα ⁽³⁾
Δερματική βλέννα	Υδαρής, διαγής	Ελαφρώς θολή	Γαλακτόχρωμη	Κιτρινωπή γκριζα, αδιαφανής βλέννα ⁽³⁾
Υφή της σάρκας ⁽²⁾	Πολύ ανθεκτική, σκληρή	Αρκετά σκληρή, ανθεκτική	Ελαφρώς μαλακή	Μαλακή (πλαδαρή) ⁽³⁾
Καλύμματα βραγχίων	Αργυρόχρωμα	Αργυρόχρωμα, ελαφρώς ερυθρά ή καστανόχρωμα	Καστανόχρωμα με έντονες εκχυμώσεις αίματος από τα αγγεία	Κιτρινωπά ⁽³⁾
Οφθαλμός	Κυρτός προεξέχων· κόρη κυανόμαυρη, στιλπνή, «βλέφαρο» διαφανές	Κυρτός και ελαφρώς βυθισμένος· κόρη σκοτεινόχρωμη· ελαφρώς σπαλίζων κερατοειδής	Επίπεδος· ασαφής κόρη· εκχυμώσεις αίματος γύρω από τον οφθαλμό	Κοίλος στο κέντρο· γκριζα κόρη· γαλακτόχρωμος κερατοειδής ⁽³⁾

	Κριτήρια			
	Κατηγορία φρεσκότητας			Απαράδεκτο ⁽¹⁾
	Εξαιρετικό	A	B	
Βράγχια ⁽²⁾	Ομοιόμορφο σοτεινό ερυθρό έως ιώδες χρώμα. Έλλειψη βλέννης	Χρώμα λιγότερο ζωηρό, πιο άτονο στις άκρες. Βλέννα διαφανής	Βλέννα παχεία, αποχρωματιζόμενη, αδιαφανής	Κιτρινωπά· γαλακτόχρωμη βλέννα ⁽³⁾
Οσμή βραγχίων	Οσμή φρέσκων φυκών· έντονη· ιωδιούχος	Έλλειψη οσμής φυκών. Ουδέτερη οσμή	Ελαφρώς θειούχος ⁽⁴⁾ , λιπαρή οσμή που θυμίζει ταγγισμένο μπέικον ή σάπια φρούτα	Σαπίλα ξινίλα ⁽³⁾

⁽¹⁾ Η στήλη αυτή ισχύει μόνον μέχρις ότου εκδοθεί απόφαση της Επιτροπής για τη θέσπιση κριτηρίων για τα ψάρια που είναι ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση, κατ' εφαρμογή της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ, του Συμβουλίου.

⁽²⁾ Για τη ρέγγα και το σκουμπρί τα οποία διατηρούνται σε ψυχρό θαλασσινό νερό [είτε με πάγο (CSW) είτε με μηχανική ψύξη (RSW)] και τα οποία ανταποκρίνονται προς τις απαιτήσεις της οδηγίας 92/48/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 187 της 7. 7. 1992, σ. 41) παράρτημα II, σημείο 8, ισχύουν οι ακόλουθες κατηγορίες φρεσκότητας:

— το κριτήριο A ισχύει για τις κατηγορίες «Εξαιρετικό» και Α.

⁽³⁾ Ή σε πιο προχωρημένο στάδιο αποσύνθεσης.

⁽⁴⁾ Τα ψάρια που διατηρούνται στον πάγο ταγγίζουν πριν μαγατιάσουν· τα ψάρια CSW/RSW μαγατιάσουν πριν ταγγίσουν.

Γ. ΣΕΛΑΧΟΕΙΔΗ

	Κριτήρια			
	Κατηγορία φρεσκότητας			Απαράδεκτο ⁽¹⁾
	Εξαιρετικό	A	B	
Οφθαλμός	Κυρτός, πολύ στιλπνός και ιριδιζών μικρές κόρες	Κυρτός και ελαφρώς βυθισμένος· μειωμένη στιλπνότητα και ιριδισμός, ωοειδείς κόρες	Επίπεδος· θαμπός	Κοίλος κιτρινωπός ⁽²⁾
Όψη	Νεκρική ακαμψία ή μερική ακαμψία· παρουσία λίγης διαφανούς βλέννης επί του δέρματος	Πέραν του σταδίου της νεκρικής ακαμψίας· έλλειψη βλέννης επί του δέρματος και ιδίως στο στόμα και τα ανοίγματα των βραγχίων	Λίγη βλέννα στο στόμα και τα ανοίγματα των βραγχίων· ελαφρώς πεπλατυσμένη σιαγόνα	Μεγάλη ποσότητα βλέννης στο στόμα και τα ανοίγματα των βραγχίων ⁽²⁾
Οσμή	Οσμή φυκών	Ανύπαρκτη ή πολύ ελαφρά οσμή· μαγατιάτικου, όχι όμως αμμωνιακή οσμή	Ελαφρά αμμωνιακή οσμή· ξινίλα	Έντονη αμμωνιακή οσμή ⁽²⁾

Ειδικά η πρόσθετα κριτήρια για τα σελάγια

	Εξαιρετικό	A	B	Απαράδεκτο
Δέρμα	Ζωηρός, ιριδιζών και στιλπνός χρωματισμός	Ζωηρός χρωματισμός, υδαρής βλέννα	Αποχρωματιζόμενο και θαμπό χρώμα, αδιαφανής βλέννα	Αποχρωματισμός, ρυτιδωμένο δέρμα, παχεία βλέννα
Υφή της σάρκας	Ανθεκτική και ελαστική	Ανθεκτική	Μαλακή	Πλαδαρή
Μορφή	Περίγραμμα των πτερυγίων ημιδιαφανές και καμπύλο	Σκληρά πτερύγια	Μαλακά	Κρεμάμενα
Κοιλία	Λευκή και στιλπνή με ιώδες περίγραμμα γύρω από τα πτερύγια	Λευκή και στιλπνή με ερυθρές κηλίδες μόνον γύρω από τα πτερύγια	Λευκή και θαμπή, με πολλές ερυθρές η κίτρινες κηλίδες	Κίτρινη έως πρασινωπή, ερυθρές κηλίδες στη σάρκα

⁽¹⁾ Η στήλη αυτή ισχύει μόνον μέχρις ότου εκδοθεί απόφαση της Επιτροπής για τη θέσπιση κριτηρίων για τα ψάρια που είναι ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση, κατ' εφαρμογή της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

⁽²⁾ Ή σε πιο προχωρημένο στάδιο αποσύνθεσης.

Δ. ΚΕΦΑΛΟΠΟΔΑ

	Κριτήρια		
	Κατηγορία φρεσκότητας		
	Εξαιρετικό	A	B
Δέρμα	Ζωηρός χρωματισμός, δέρμα προσκολλημένο στη σάρκα	Θαμπός χρωματισμός, δέρμα προσκολλημένο στη σάρκα	Αποχρωματισμένο, το δέρμα αποσπάται εύκολα από τη σάρκα
Σάρκα	Πολύ ανθεκτική, λευκή μαργαριτόχρωμη	Ανθεκτική, λευκή θαμπή	Ελαφρώς μαλακή, λευκή ροδόχρωμη ή ελαφρώς κιτρινόχρωμη
Πλοκάμια	Ανθεκτικά στην αφαίρεση	Ανθεκτικά στην αφαίρεση	Αφαιρούνται ευκολότερα
Οσμή	Φρέσκια, οσμή φυκών	Ασθενής ή ανύπαρκτη	Οσμή μελάνης

Ε. ΚΑΡΚΙΝΟΕΙΔΗ

1. Γαρίδες

	Κριτήρια	
	Κατηγορία φρεσκότητας	
	Εξαιρετικό	A
Στοιχειώδεις απαιτήσεις	<ul style="list-style-type: none"> — Επιφάνεια του κελύφους: υγρή και στιλπνή, — Οι γαρίδες πρέπει να πέφτουν χωριστά, όταν μεταφέρονται από το ένα δοχείο στο άλλο — Η σάρκα πρέπει να μην έχει ξένη οσμή — Οι γαρίδες δεν πρέπει να περιέχουν άμμο, βλέννα και άλλα ξένα σώματα 	Οι ίδιες με τις απαιτήσεις της κατηγορίας «Εξαιρετικό»
Όψη: 1. της γαρίδας με το κέλυφός της 2. της γαρίδας της Αρктиής	<p>Έντονο ερυθρορόδινο χρώμα με μικρές λευκές κηλίδες, θωρακικό μέρος του κελύφους</p> <p>Ομοιόμορφο ρόδινο χρώμα</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Χρώμα από ελαφρώς ασθενές ερυθρορόδινο μέχρι κανονοερυθρό με λευκές κηλίδες, το θωρακικό μέρος του κελύφους πρέπει να είναι ανοικτόχρωμο με γαρίζες αποχρώσεις — Ροδόχρωμο αλλά με πιθανή αρχή αμαύρωσης της κεφαλής
Κατάσταση της σάρκας κατά και μετά την αφαίρεση του κελύφους	<ul style="list-style-type: none"> — Το κέλυφος αποσπάται εύκολα με μόνον απώλειες σάρκας αναπόφευκτες από τεχνικής πλευράς — Ανθεκτική αλλά όχι σκληρή 	<ul style="list-style-type: none"> — Το κέλυφος αποσπάται δυσκολότερα με ελάχιστες απώλειες σάρκας — Λιγότερο ανθεκτική, ελαφρώς σκληρή
Τμήματα	Αποδεκτά ελάχιστα τμήματα γαρίδας	Αποδεκτή μικρή ποσότητα τμημάτων γαρίδας
Οσμή	Οσμή φρέσκων φυκών, ελαφρώς γλυκειά οσμή	Υπόξινη, έλλειψη οσμής φυκών

2. Καραβίδες

	Κριτήρια		
	Κατηγορία φρεσκότητας		
	Εξαιρετικό	A	B
Κέλυφος	Ανοιχτό ροδόχρωμο ή ροδόχρωμο προς το ερυθρό πορτοκαλόχρωμο	Ανοιχτό ροδόχρωμο ή ροδόχρωμο προς το ερυθρό πορτοκαλόχρωμο· χωρίς μαύρα στίγματα	Ελαφρός αποχρωματισμός· μερικά μαύρα στίγματα και ελαφρώς γκριζό χρώμα, ιδίως στο κέλυφος και μεταξύ των τμημάτων της ουράς
Οφθαλμός και βράγχια	Οφθαλμός μαύρος και στιλπνός· βράγχια ροδόχρωμα	Οφθαλμός θαμπός και γκριζόμαυρος· βράγχια ελαφρώς γκριζόχρωμα	Βράγχια χρώματος σκοτεινού γκριζου ή ελαφρός πράσινος χρωματισμός στη ραχιαία επιφάνεια του κελύφους
Οσμή	Χαρακτηριστική ελαφρά οσμή καρκινοειδών	Έλλειψη χαρακτηριστικής οσμής καρκινοειδών· Έλλειψη αμμωνιακής οσμής	Ελαφρώς ξινή οσμή
Σάρκα (της ουράς)	Ημιαφανής και κυανόχρωμη με λευκές αποχρώσεις	Η σάρκα δεν είναι πλέον ημιαφανής αλλά δεν έχει αποχρωματισθεί	Αδιαφανής και θαμπή

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ

Κλίμακα μεγέθους				Κατώτατα μεγέθη που πρέπει να τηρούνται βάσει των όρων που προβλέπονται από τους κανονισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 7		
Είδος	Μέγεθος	kg/ψάρι ⁽¹⁾	Αριθμός ψαριών/kg ⁽²⁾	Περιοχή	Γεωγραφική ζώνη	Κατώτατο μέγεθος
Ρέγγα (Clupea harengus)	1	0,25 και άνω	4 ή λιγότερα	1	ICES Vb (ζώνη ΕΚ) (α) (β)	20 cm
	2	0,125 έως 0,25	5 έως 8	2		20 cm
	3	0,085 έως 0,125	9 έως 11	3		18 cm
	4	0,05 έως 0,085	12 έως 20			20 cm
	5	0,031 έως 0,085	12 έως 32			
Βαλτική, βορείως του γεωγραφικού πλάτους 59°30'N						
	1	0,067 και άνω	15 ή λιγότερα			δεν έχει καθοριστεί ακόμη
	2	0,042 έως 0,067	16 έως 24			
	3	0,032 έως 0,042	25 έως 35			
4	0,015 έως 0,032	36 έως 67				
Μεσόγειος		0,011 έως 0,032	36 έως 91			
Σκυλάκι (Scyliorhinus spp.)	1	2 και άνω	—			—
	2	1 έως 2				
	3	0,5 έως 1				
Κεντρώι (Squalus acanthias)	1	2,2 και άνω	—			—
	2	1 έως 2,2				
	3	0,5 έως 1				
Σκορπιός του βορρά ή σεβαστός (Sebastes spp.)	1	2 και άνω	—			—
	2	0,6 έως 2				
	3	0,35 έως 0,6				
Μπακαλιάρος (Gadus morhua)	1	7 και άνω	—	1	(α) (β)	35 cm
	2	4 έως 7		2		35 cm
	3	2 έως 4		3 Βαλτική		30 cm
	4	1 έως 2				35 cm
	5	0,3 έως 1				35 cm
Μαύρος μπακαλιάρος (Pollachius virens)	1	5 και άνω	—	1	(α) (β)	35 cm
	2	3 έως 5		2		35 cm
	3	1,5 έως 3		3 Βαλτική		30 cm
	4	0,3 έως 1,5				35 cm
					30 cm	
Καλλαρία (Melanogrammus aeglefinus)	1	1 και άνω	—	1	ICES Vb (ζώνη ΕΚ) (α) (β)	30 cm
	2	0,57 έως 1		2		30 cm
	3	0,37 έως 0,57		3		27 cm
	4	0,17 έως 0,37				30 cm
Γάδος (Merlangius merlangus)	1	0,5 και άνω	—	1	(α) (β)	27 cm
	2	0,35 έως 0,5		2		23 cm
	3	0,25 έως 0,35		3		23 cm
	4	0,11 έως 0,25				23 cm
Μουρούνα (Molva spp.)	1	5 και άνω	—	1	(α) (β)	—
	2	3 έως 5		2		δεν έχει καθοριστεί ακόμη
	3	1,2 έως 3		3		—
						63 cm

Κλίμακα μεγέθους				Κατώτατα μεγέθη που πρέπει να τηρούνται βάσει των όρων που προβλέπονται από τους κανονισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 7		
Είδος	Μέγεθος	kg/ψάρι ⁽¹⁾	Αριθμός ψαριών/kg ⁽²⁾	Περιοχή	Γεωγραφική ζώνη	Κατώτατο μέγεθος
Σκουμπρί του είδους (Scomber scombrus)	1	0,5 και άνω	50 ή λιγότερα	1	Εκτός Βόρεια Θάλασσα Βόρεια Θάλασσα	20 cm
	2	0,2 έως 0,5	51 έως 125	2		20 cm
	3	0,1 έως 0,2	126 έως 250	3		30 cm
Μεσόγειος		0,08 έως 0,2	126 έως 325	5	Μεσόγειος	20 cm
						18 cm
Σουμπρί του είδους (Scomber japonicus)	1	0,5 και άνω	—			—
	2	0,25 έως 0,5				
	3	0,14 έως 0,25				
	4	0,05 έως 0,14				
Γαύρος (Engraulis spp.)	1	0,033 και άνω	30 ή λιγότερα	3	Εκτός ICES IXa) ICES IXa) Μεσόγειος	12 cm
	2	0,020 έως 0,033	31 έως 50	3		10 cm
	3	0,012 έως 0,020	51 έως 83			9 cm
	4	0,008 έως 0,012	84 έως 125			
Πλάτακας (Pleuronectes platessa)	1	0,6 και άνω	—	1	(α) (β) Βόρεια Θάλασσα	25 cm
	2	0,4 έως 0,6		2		25 cm
	3	0,3 έως 0,4				27 cm
	4	0,15 έως 0,3		3		27 cm
Μερλούκιος (Merluccius merluccius)	1	2,5 και άνω	—	1	(α) (β) Μεσόγειος	30 cm
	2	1,2 έως 2,5		2		30 cm
	3	0,6 έως 1,2				30 cm
	4	0,28 έως 0,6		3		27 cm
	5	0,2 έως 0,28				20 cm
Μεσόγειος		0,15 έως 0,28				
Ζαγκέτα (Lepidorhombus spp.)	1	0,45 και άνω	—	1	(α) (β)	25 cm
	2	0,25 έως 0,45		2		25 cm
	3	0,20 έως 0,25				25 cm
	4	0,11 έως 0,20		3		20 cm
Μεσόγειος		0,05 έως 0,20				
Καστανόψαρο (Brama spp.)	1	0,8 και άνω	—			—
	2	0,2 έως 0,8				
Πεσκανδρίτσα (Lorhius spp.) ολοκληρη, εκοπλαχτισμένη	1	8 και άνω	—	1	(α) (β) Μεσόγειος	—
	2	4 έως 8		2		—
	3	2 έως 4				—
	4	1 έως 2		3		—
	5	0,5 έως 1				—
Πεσκαντρίτσα (Lorhius spp.) σκέφαλη	1	4 και άνω	—			—
	2	2 έως 4				
	3	1 έως 2				
	4	0,5 έως 1				
	5	0,2 έως 0,5				
Λιμάντα (Limanda limanda)	1	0,25 και άνω	—	1	(α) (β) Βόρεια Θάλασσα	15 cm
	2	0,13 έως 0,25		2		15 cm
				3		23 cm
					23 cm	
					23 cm	

Κλίμακα μεγέθους				Κατώτατα μεγέθη που πρέπει να τηρούνται βάσει των όρων που προβλέπονται από τους κανονισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 7		
Είδος	Μέγεθος	kg/ψάρι ⁽¹⁾	Αριθμός ψαριών/kg ⁽²⁾	Περιοχή	Γεωγραφική ζώνη	Κατώτατο μέγεθος
Γλώσσα μικρόστομος (<i>Microstomus kitt</i>)	1	0,6 και άνω	—	1	(α) (β)	25 cm
	2	0,35 έως 0,6		2		25 cm
	3	0,18 έως 0,35		3		25 cm
Τόνος μακρύπτερος (<i>Thunnus alalunga</i>)	1	4 και άνω	—			—
	2	1,5 έως 4				
Τόνος ερυθρός (<i>Thunnus thynnus</i>)	1	70 και άνω	—		Μεσόγειος	70 cm ή 6,4 kg
	2	50 έως 70				
	2.	25 έως 50				
	4	10 έως 25				
	5	6,4 έως 10				
Τόνος μεγαλόφθαλμος (<i>Thunnus obesus</i>)	1	10 και άνω	—			—
	2	3,2 έως 10				
Κίτρινος μπακαλιάρος (<i>Pollachius pollachius</i>)	1	5 και άνω	—	1	(α) (β)	—
	2	3 έως 5		2		30 cm
	3	1,5 έως 3		3		—
	4	0,3 έως 1,5				30 cm
Προσφυγάκι (<i>Micromesistius poutassou</i> ο <i>Gadus poutassou</i>)	1	—	7 ή λιγότερα			—
	2		8 έως 14			
	3		15 έως 25			
	4		26 έως 30			
Σύκο Ατλαντικού (<i>Trisopterus luscus</i>) και Σύκο Μεσογείου (<i>Trisopterus minutus</i>)	1	0,4 και άνω	—	3		δεν έχει καθο- ριστεί ακόμη
	2	0,25 έως 0,4				
	3	0,125 έως 0,25				
	4	0,05 έως 0,125				
Γόπα (<i>Boops boops</i>)	1	—	5 ή λιγότερα			—
	2		6 έως 31			
	3		32 έως 70			
Μαρίδα (<i>Maena sararis</i>)	1	—	20 Μεσόγειος			—
	2		21 έως 40			
	3		41 έως 90			
Μουγγρί (<i>Conger conger</i>)	1	7 και άνω	—	1	(α) (β)	—
	2	5 έως 7		2		58 cm
	3	0,5 έως 5		3		58 cm
Καπόνι (<i>Trigla spp.</i>) Ερυθρό καπόνι	1	1 και άνω	—			—
	2	0,4 έως 1				
	3	0,2 έως 0,4				
	4	0,06 έως 0,2				
Άλλα καπόνια	1	0,25 και άνω				
	2	0,2 — 0,25				
Σαφρίδι (<i>Trachurus spp.</i>)	1	0,6 και άνω	—	1	Μεσόγειος	15 cm
	2	0,4 έως 0,6		2		15 cm
	3	0,2 έως 0,4		3		15 cm
	4	0,08 έως 0,2		5		15 cm
	5	0,02 έως 0,08				12 cm

Κλίμακα μεγέθους				Κατώτατα μεγέθη που πρέπει να τηρούνται βάσει των όρων που προβλέπονται από τους κανονισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 7			
Είδος	Μέγεθος	kg/ψάρι ⁽¹⁾	Αριθμός ψαριών/kg ⁽²⁾	Περιοχή	Γεωγραφική ζώνη	Κατώτατο μέγεθος	
Κέφαλος (Mugil spp.)	1	1 και άνω	—	1	(α) (β) Μεσόγειος	—	
	2	0,5 έως 1	—	2		20 cm	
	3	0,2 έως 0,5	—	3		—	
	4	0,1 έως 0,2	—			20 cm 16 cm	
Σελάχι (Raja spp.)	1	5 και άνω	—			—	
	2	3 έως 5	—				
	3	1 έως 3	—				
	4	0,3 έως 1	—				
Σελάχι (πτερόγυια)	1	3 και άνω	—			—	
	2	0,5 έως 3	—			—	
Χοματίδα (Platichthys Flesus)	1	πάνω από 0,3	—	1	(α) (β) υποδιαίρεση 22 έως 25 υποδιαίρεση 26 έως 28 υποδιαίρεση 29 έως 32 Νοτίως του 59°30'N	24 cm	
	2	0,2 έως 0,3 συμπεριλαμβανομένου	—	2		24 cm	
	3			3 Βαλτική		24 cm	
						25 cm	
4				21 cm			
Γλώσσα (Solea spp.)	1	0,5 και άνω	—	1	(α) (β) Μεσόγειος	24 cm	
	2	0,33 έως 0,5	—	2		24 cm	
	3	0,25 έως 0,33	—	3		24 cm	
	4	0,17 έως 0,25	—			24 cm	
	5	0,12 έως 0,17 ⁽³⁾	—			20 cm	
	1	0,5 και άνω	—				
	2	0,33 έως 0,5	—				
	3	0,25 έως 0,35	—				
	4	0,20 έως 0,25	—				
	5	0,12 έως 0,2 ⁽⁴⁾	—				
Σπαθόψαρο (Lepidopus caudatus)	1	3 και άνω	—			—	
	2	2 έως 3	—				
	3	1 έως 2	—				
	4	0,5 έως 1	—				
Μαύρο σπαθόψαρο (Aphanopus carbo)	1	3 και άνω	—				
	2	0,5 έως 3	—				
Σουπιά (Sepia officinalis e και Rossia macrosoma)	1	0,5 και άνω	—			—	
	2	0,3 έως 0,5	—				
	3	0,1 έως 0,3	—				
Καραβίδα (Nephrops norvegicus)	1	—	20 και κάτω	2	Skagerrak και Kattegat εκτός από Σκωτία Θάλασσα Ιρλανδίας [ICES VIa και VIIa], Δυτική Σκωτία και Θάλασσα Ιρλανδίας [ICES VIa και VIIIb] Μεσόγειος	40 mm (*)	
	2	—	21 έως 30	2		130 mm (**)	
	3	—	31 έως 40			25 mm (*)	
	4	—	πάνω από 40	85 mm (**)			
	2			2		20 mm (*)	
						70 mm (**)	
	3				3		20 mm (*)
							70 mm (**)
						20 mm (*)	
						70 mm (**)	

Κλίμακα μεγέθους				Κατώτατα μεγέθη που πρέπει να τηρούνται βάσει των όρων που προβλέπονται από τους κανονισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 7		
Είδος	Μέγεθος	kg/ψάρι ⁽¹⁾	Αριθμός ψαριών/kg ⁽²⁾	Περιοχή	Γεωγραφική ζώνη	Κατώτατο μέγεθος
Ουρές καραβίδας	1	—	60 και κάτω 61 έως 120	2	Skagerrak και Kattegat εκτός Δυτική Σκωτία	72 mm
	2					46 mm
	3		121 έως 180 πάνω από 180	2	Θάλασσα Ιρλανδίας [ICES VIa και VIIa], Skagerrak και Kattegat Δυτική Σκωτία και Θάλασσα Ιρλανδίας [ICES VIa και VIIa	37 mm
	4					37 mm
Γαρίδα του είδους (Crangon crangon)	1	6,8 mm και άνω ⁽³⁾ 6,5 mm και άνω	—			—
	2					—
Γαρίδα του είδους (Pandalus borealis) νωπή ή διατηρημένη σε απλή ψύξη	Ενιαίο μέγεθος	—	250 και κάτω			—
Γαρίδα βρασαμένη στο νερό ή στον ατμό	1	—	160 και κάτω 161 έως 250			—
	2					—
Καβούρι (Cancer pagurus)	1	16 cm και άνω ⁽⁴⁾ 13 έως 16 cm ⁽⁴⁾	—			—
	2					—

(¹) Οι κατηγορίες μεγέθους περιλαμβάνουν ψάρια από το κατώτατο όριο, όχι όμως από το ανώτερο.

(²) Για τα σκουμπριά και των δύο ειδών = αριθμός ψαριών/25 kg

(³) Ο πίνακας αυτός εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997.

(⁴) Ο πίνακας αυτός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998.

(⁵) Πλάτος κελύφους.

(⁶) Πλάτος κελύφους, μετρημένο στο σημείο που έχει το μεγαλύτερο πλάτος.

(α) Εκτός από το Skagerrak και το Kattegat.

(β) Skagerrak και Kattegat.

(⁷) Μήκος κελύφους.

(^{**}) Συνολικό μήκος.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Νοεμβρίου 1996

που αφορά τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας σε θέματα θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας

(96/731/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας όσον αφορά την αλιεία στα ανοιχτά της Μαυριτανίας, που άρχισε να ισχύει στις 14 Ιουνίου 1988⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας κατήγγειλε στις 18 Ιανουαρίου 1996 την προαναφερόμενη αλιευτική συμφωνία και κάλεσε την Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο, να αρχίσει διαπραγματεύσεις νέας συμφωνίας·

ότι, σε συνέχεια των διαπραγματεύσεων, η Κοινότητα και η Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας μονόγραψαν, στις 20 Ιουνίου 1996, μια νέα συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας που εξασφαλίζει στους αλιείς της Κοινότητας αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα που

υπάρχουν στην κυριαρχία ή δικαιοδοσία της Μαυριτανίας·

ότι, για την αποτελεσματική διαχείριση των κοινοτικών αλιευτικών δυνατοτήτων στην αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας, πρέπει αυτές να κατανεμηθούν μεταξύ των κρατών μελών, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92·

ότι οι αλιευτικές δραστηριότητες που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση υπόκεινται σε μέτρα ελέγχου που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση καθεστώτος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽³⁾·

ότι είναι αναγκαίο, για να εξασφαλισθεί η εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας συνεργασίας, να μερμηνήσουν τα κράτη μέλη για την εκ μέρους των πλοιοκτητών τήρηση των υποχρεώσεών τους και να παράσχουν όλες τις αναγκαίες πληροφορίες στην Επιτροπή·

ότι, για να αποφευχθεί η διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων από τα σκάφη της Κοινότητας, τα δύο μέρη έχουν μονογράψει επίσης συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που προβλέπει την εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας προσωρινά από την 1η Αυγούστου 1996 και επομένως είναι επιτακτική ανάγκη να συναφθεί η συμφωνία από μορφή ανταλλαγής επιστολών το ταχύτερο δυνατόν, εν αναμονή της σύναψης της συμφωνίας συνεργασίας, βάσει του άρθρου 43 της συνθήκης.

(¹) ΕΕ αριθ. L 388 της 31. 12. 1987, σ. 2.

(²) ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1994.

(³) ΕΕ αριθ. L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2870/95 (ΕΕ αριθ. L 301 της 14. 12. 1995, σ. 1).

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που αφορά την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών και της συμφωνίας συνεργασίας, κατωτέρω αποκαλούμενης «συμφωνία», επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Οι αλιευτικές δυνατότητες που απορρέουν από την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας κατανέμονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος I της παρούσας απόφασης. Όσον αφορά τα κεφαλόποδα, η ετήσια κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών από 1ης Αυγούστου 1997 αποφασίζεται το αργότερο στις 30 Ιουνίου κάθε έτους με τη διαδικασία του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92.

Σε περίπτωση που σε μια αλιευτική κατηγορία οι αιτήσεις αδειών που υποβάλλονται από ένα κράτος μέλος αφορούν χωρητικότητα μικρότερη από αυτήν που του καταλογίσθηκε, η Επιτροπή παρέχει τη δυνατότητα αιτήσεως και στους πλειοκλήτες των υπολοίπων κρατών μελών.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη:

α) επαληθεύουν την αντιστοιχία των στοιχείων που διαβιβάζονται με τα έντυπα των αιτήσεων αδειών τα οποία προβλέπονται στο συμπλήρωμα 1 του παραρτήματος I της συμφωνίας, με αυτά που περιλαμβάνονται στον κατάλογο των αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας ο οποίος προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 109/94 της Επιτροπής⁽¹⁾, και επισημαίνουν στην Επιτροπή όλες τις τροποποιήσεις αυτών των στοιχείων κατά τις μεταγενέστερες αιτήσεις χορήγησης αδειών.

Επίσης, εξασφαλίζουν ότι είναι ορθές και οι υπόλοιπες πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την έκδοση των αδειών.

β) διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις αιτήσεις για τη χορήγηση αδειών σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του

κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3317/94⁽²⁾, το αργότερο δύο εργάσιμες ημέρες πριν από την προθεσμία που προβλέπεται στο κεφάλαιο II σημείο 2.1 του παραρτήματος I της συμφωνίας.

γ) διαβιβάζουν κάθε μήνα στην Επιτροπή τον κατάλογο των σκαφών των οποίων η άδεια έχει ανασταλεί, αναφέροντας την ημερομηνία κατάθεσης της αδειάς και την ημερομηνία της επιστροφής της, για κάθε λιμένα.

δ) διαβιβάζουν στην Επιτροπή την περίληψη των εκθέσεων ελέγχου που αναφέρονται στο κεφάλαιο IV σημεία 2 του παραρτήματος II της συμφωνίας. Στις περιλήψεις αναφέρονται οι έλεγχοι του πραγματοποιήθηκαν, τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν και η συνέχεια που δόθηκε.

ε) διαβιβάζουν κάθε μήνα στην Επιτροπή αντίγραφο των εκθέσεων των επιστημονικών παρατηρητών που προβλέπονται στο κεφάλαιο V σημείο 14 του παραρτήματος II της συμφωνίας.

Ενημερώνουν την Επιτροπή αμέσως για τις διαπιστωθείσες παραβάσεις με βάση τις ενδείξεις που περιέχονται στις εκθέσεις αυτές, και για τη συνέχεια που δόθηκε στις εν λόγω παραβάσεις.

Καταχωρούν τα επιστημονικά στοιχεία που περιέχονται στις εκθέσεις σε μια ηλεκτρονική βάση δεδομένων στην οποία η Επιτροπή έχει πρόσβαση.

στ) διαβιβάζουν στην Επιτροπή και στις αρμόδιες αρχές της Μαυριτανίας ταυτόχρονα αντίγραφο της ανακοίνωσης των αποστολών επιθεώρησης του προβλέπονται στο πλαίσιο του σημείου 4 του κεφαλαίου VI του παραρτήματος II της συμφωνίας καθώς και, ενδεχομένως, την κοινοποίηση όσον αφορά τη συμμετοχή ενός παρατηρητή.

Διαβιβάζουν στην Επιτροπή αντίγραφο των εκθέσεων των παρατηρητών που ορίζουν οι αρχές τους για τον έλεγχο δυνάμει του σημείου 3 του κεφαλαίου VI που παραρτήματος II της συμφωνίας.

ζ) θεσπίζουν τις διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη λήψη των κατάλληλων μέτρων και κινούν τις διοικητικές διαδικασίες, όπως προβλέπονται στο κεφάλαιο V σημείο 15 του παραρτήματος II της συμφωνίας.

Άρθρο 4

ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. KENNY

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 109/94 της Επιτροπής, της 19ης Ιανουαρίου 1994, σχετικά με τον κοινοτικό κατάλογο των αλιευτικών σκαφών (ΕΕ αριθ. L 19 της 22. 1. 1994, σ. 5): κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 493/96 (ΕΕ αριθ. L 72 της 21. 3. 1996, σ. 12).

(²) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3317/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τον καθορισμό των γενικών διατάξεων για τις άδειες αλιείας στα ύδατα τρίτης χώρας βάσει αλιευτικής συμφωνίας (ΕΕ αριθ. L 350 της 31. 12. 1994, σ. 13).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προσωρινή κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών

Αλιευτική κατηγορία	Κράτος μέλος	Χωρητικότητα/Αριθμός χρησιμοποιούμενων σκαφών				
		1. 8. 1996 31. 7. 1997	1. 8. 1997 31. 7. 1998	1. 8. 1998 31. 7. 1999	1. 8. 1999 31. 7. 2000	1. 8. 2000 31. 7. 2001
Οστρακόδεσμα πλην καραβίδας (κοχ)	Ισπανία	4 000	4 000	4 000	4 000	4 000
	Ιταλία	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
	Πορτογαλία	500	500	500	500	500
Μαύρη πολλάκα μπακαλιάρος (κοχ)	Ισπανία	8 500	8 500	8 500	8 500	8 500
Άλλα βενθοπελαγικά πλην μαύρης πολλάκας (κοχ)	Ισπανία	5 500	5 500	5 500	5 500	5 500
Άλλα βενθοπελαγικά πλην μαύρης πολλάκας — αλιευτικά εργαλεία	Ισπανία	1 200	1 200	1 200	1 200	1 200
	Πορτογαλία	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
	Γαλλία	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Κεφαλόποδα (σκάφη)	Ισπανία	22	π.υ.	π.υ.	π.υ.	π.υ.
	Ιταλία	3				
Καραβίδες (κοχ)	Πορτογαλία	300	300	300	300	300
Πελαγικά είδη (σκάφη)		22	22	22	22	22
Θυνναλιευτικά γρι-γρι (σκάφη)	Ισπανία	22	22	22	22	22
	Γαλλία	18	18	18	18	18
Παραγαδιάρικα επιφανείας για την αλιεία του τόνου (σκάφη)	Ισπανία	7	7	7	7	7
	Πορτογαλία	3	3	3	3	3
	Γαλλία	7	7	7	7	7

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας σε θέματα θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας

A. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Κύριοι,

Αναφερόμενος στη συμφωνία συνεργασίας σε θέματα θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας, η οποία μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες, στις 20 Ιουνίου 1996, έχω την τιμή να σας κάνω γνωστό ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι έτοιμη να εφαρμόσει τη συμφωνία αυτή προσωρινά από την 1η Αυγούστου 1996, εν αναμονή της ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι και η Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας θα είναι διατεθειμένη να πράξει το ίδιο.

Εξυπακούεται ότι, στην περίπτωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου, η καταβολή της πρώτης δόσης της χρηματικής αντιστάθμισης που καθορίζει το άρθρο 2 του πρωτοκόλλου θα διενεργηθεί το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου 1996. Ωστόσο, η Κοινότητα θα προσπαθήσει, στο μέτρο του δυνατού, να επισπεύσει την προθεσμία αυτή.

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε λήψη της παρούσας επιστολής σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας και να σημειώσετε τη συμφωνία σας σχετικά με το περιεχόμενό της.

Με τιμή,

*Εξ ονόματος του Συμβουλίου
της Ευρωπαϊκής Ένωσης*

B. Επιστολή της κυβέρνησης της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας

Κύριοι,

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω λήψη της επιστολής σας με σημερινή ημερομηνία που έχει ως εξής:

«Κύριοι,

Αναφερόμενος στη συμφωνία συνεργασίας σε θέματα θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας, η οποία μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες, στις 20 Ιουνίου 1996, έχω την τιμή να σας κάνω γνωστό ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι έτοιμη να εφαρμόσει τη συμφωνία αυτή προσωρινά από την 1η Αυγούστου 1996, εν αναμονή της ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι και η Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας θα είναι διατεθειμένη να πράξει το ίδιο.

Εξυπακούεται ότι, στην περίπτωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου, η καταβολή της πρώτης δόσης της χρηματικής αντιστάθμισης που καθορίζει το άρθρο 2 του πρωτοκόλλου θα διενεργηθεί το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου 1996. Ωστόσο, η Κοινότητα θα προσπαθήσει, στο μέτρο του δυνατού, να επισπεύσει την προθεσμία αυτή.

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε λήψη της παρούσας επιστολής σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας και να σημειώσετε τη συμφωνία σας σχετικά με το περιεχόμενό της.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι το περιοχόμενο της επιστολής σας γίνεται αποδεκτό για την κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας και ότι η επιστολή σας καθώς και η παρούσα επιστολή συνιστούν συμφωνία σύμφωνα με την πρότασή σας.

Με τιμή,

*Για την κυβέρνηση της
Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας*

ΣΥΜΦΩΝΙΑ**συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

καλούμενη στο εξής «Κοινότητα»,

Η ΙΣΛΑΜΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑΣ,

καλούμενη στο εξής «Μαυριτανία»,

που καλούνται στο εξής «συμβαλλόμενα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τους στενούς και προνομακούς δεσμούς μεταξύ της Κοινότητας και της Μαυριτανίας και την φιλοδοξία των δύο μερών να αποκαταστήσουν μια πραγματική εμπορική σχέση στο πλαίσιο του ευρωμεσογειακού προγράμματος με βάση το πνεύμα συνεργασίας που προκύπτει από τη σύμβαση της Λομέ·

ΕΧΟΝΤΑΣ επίγνωση του ρόλου που διαδραματίζει ο τομέας της θαλάσσιας αλιείας μαζί με τις συναφείς βιομηχανίες του στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Μαυριτανίας, καθώς και σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας, και της αποφάσεως των δύο μερών να προβούν στον εκσυγχρονισμό και στην ανασυγκρότηση των αλιευτικών τους στόλων·

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα και η Μαυριτανία έχουν υπογράψει τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας και ότι σύμφωνα με τη σύμβαση αυτή η Μαυριτανία θέσπισε αποκλειστική οικονομική ζώνη που εκτείνεται μέχρι 200 ναυτικά μίλια από τις ακτές της, εντός της οποίας ασκεί τα κυρίαρχα δικαιώματά της, με στόχο την εξερεύνηση, την εκμετάλλευση, τη διατήρηση και τη διαχείριση των πόρων της εν λόγω ζώνης·

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τον κώδικα ορθής συμπεριφοράς για μια υπευθύνως ασκούμενη αλιεία, όπως θεσπίστηκε από το συμβούλιο της οργάνωσης γεωργίας και επισιτισμού·

ΕΧΟΝΤΑΣ συνείδηση της σημασίας που έχει η διατήρηση, η ορθολογική εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων και την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΟΙ να εξασφαλίσουν, προς το κοινό τους συμφέρον, τη διατήρηση, την ορθολογική διαχείριση και τη σταθερή ανάπτυξη των αλιευτικών πόρων στα παράκτια ύδατα τους και να συνεργαστούν για την εφαρμογή ενός καθεστώτος ελέγχου που θα αφορά το σύνολο των αλιευτικών δραστηριοτήτων, με σκοπό να εξασφαλίσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων διευθέτησης και διατήρησης των εν λόγω πόρων·

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΟΙ ότι η υλοποίηση των αντίστοιχων οικονομικών και κοινωνικών τους στόχων στον τομέα της αλιείας θα ενισχυθεί με στενή τεχνική και επιστημονική συνεργασία και με όρους που εξασφαλίζουν τη διατήρηση των αλιευτικών αποθεμάτων και την ορθολογική εκμετάλλευσή τους·

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το γεγονός ότι η δραστηριότητα της θαλάσσιας αλιείας αποτελεί έναν πλήρη οικονομικό κύκλο και ενδιαφερόμενοι να ενισχύσουν τους δεσμούς τους μέσω μιας στενής και ουσιαστικής συνεργασίας που θα αναπτυχθεί μεταξύ των δύο μερών και θα καλύπτει το σύνολο αυτού του κύκλου έτσι ώστε να συμβάλουν αμοιβαία στην ανάπτυξή του·

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τους στόχους και τους προσανατολισμούς της πολιτικής για την ανάπτυξη του αλιευτικού τομέα της Μαυριτανίας·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να αναπτύξουν τις διάφορες πτυχές της συνεργασίας τους σε μια αμοιβαίως συμφέρουσα βάση στον τομέα της αλιείας και των συναφών βιομηχανιών τους·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθορίσουν τις λεπτομέρειες συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας και των συναφών βιομηχανιών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

*Άρθρο 1***Στόχος και ορισμοί**

1. Η παρούσα συμφωνία καθορίζει τις αρχές, τους κανόνες καθώς και τις λεπτομέρειες συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και της Μαυριτανίας, όσον αφορά τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων και την αξιοποίησή τους, απευθείας ή μετά από μεταποίηση, και καθορίζει το σύνολο των προϋποθέσεων για την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων από σκάφη υπό σημαία ενός κράτους μέλους της Κοινότητας, στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία και δικαιοδοσία της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας.
2. Για τους σκοπούς αυτής της συμφωνίας, του πρωτοκόλλου της καθώς και των παραρτημάτων, νοείται ως:
- α) «αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας»: τα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία και δικαιοδοσία της Ισπανικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας·
- β) «σκάφη της Κοινότητας»: τα αλιευτικά σκάφη που αλιεύουν από σημαία ενός κράτους μέλους και είναι νηολογημένα στην Κοινότητα, και τα οποία ασκούν τις δραστηριότητές τους στο πλαίσιο αυτής της συμφωνίας·
- γ) «υπουργείο»: το Υπουργείο Θαλάσσιας Αλιείας και Εμπορικής Ναυτιλίας της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας·
- δ) «εποπτεύουσα αρχή»: η αντιπροσωπεία για την εποπτεία της αλιείας και τον έλεγχο στη θάλασσα της Μαυριτανίας·
- ε) «νομοθεσία της Μαυριτανίας»: οι νόμοι και οι κανονισμοί της Μαυριτανίας·
- στ) «Επιτροπή»: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·
- ζ) «αντιπροσωπεία»: η αντιπροσωπεία της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη Μαυριτανία.

*Άρθρο 2***Άξονες συνεργασίας**

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται, είτε διμερώς, είτε στα πλαίσια των αρμόδιων διεθνών οργανισμών, ή ενδεχομένως, σε κλίμακα περιφερειακή ή υποπεριφερειακή, με στόχο να εξασφαλίσουν τη διατήρηση και την ορθολογική εκμετάλλευση των αλιευτικών αποθεμάτων, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενισχύουν την επιστημονική και τεχνική συνεργασία μεταξύ των ειδικευμένων οργάνων τους στον αλιευτικό τομέα.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναπτύσσουν οικονομική, εμπορική και βιομηχανική συνεργασία στον τομέα της αλιείας. Για το σκοπό αυτό διευκολύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών, τη διάδοση των γνώσεων που αφορούν την τεχνολογία και τον εξοπλισμό της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, τις μεθόδους διατήρησης και βιομηχανικής μεταποίησης των αλιευτικών προϊόντων καθώς και τους τρόπους και τα μέσα προστασίας του θαλάσσιου περιβάλλοντος.

4. Για να εξασφαλισθεί η σταθερή ανάπτυξη του θαλάσσιου αλιευτικού τομέα, η Κοινότητα προσφέρει στη Μαυριτανία, σύμφωνα με τις διατάξεις που ορίζονται στο άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας, χρηματοδοτική υποστήριξη για την ενίσχυση του υγειονομικού ελέγχου της επιστημονικής αλιευτικής έρευνας και για την εφαρμογή της πολιτικής που αφορά τη διευθέτηση της αλιείας της Μαυριτανίας.

*Άρθρο 3***Ενέργειες ανάπτυξης**

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν δράση που αποβλέπει στη σταθερή ανάπτυξη του αλιευτικού τομέα της Μαυριτανίας, καθώς και στην ενίσχυση των αμοιβαίων των συμφερόντων των αντίστοιχων φορέων τους, ιδίως:

- με τον εκσυγχρονισμό του παράκτιου αλιευτικού στόλου και των συναφών αλιευτικών βιομηχανιών,
- την ανάπτυξη της βιοτεχνικής αλιείας,
- την ανάπτυξη της λιμενικής υποδομής και τη βελτίωση των συνθηκών υποδοχής των αλιευτικών στόλων στους λιμένες της Μαυριτανίας,
- την ανάπτυξη των προγραμματίων υδατοκαλλιέργειας,
- την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος,
- τη διεξαγωγή ειδικών μελετών,
- την έρευνα νέων τεχνικών αλιείας που ευνοούν την ορθολογική εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων,
- τη βελτίωση και την ανάπτυξη των κυκλωμάτων εμπορίας των αλιευτικών προϊόντων,
- τη βελτίωση της παροχής βοήθειας στη θάλασσα,
- την παρακολούθηση της εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων,
- την ενίσχυση της εποπτείας του θαλασσιού χώρου,
- την ενίσχυση των μέσων της κυβέρνησης για τη διαχείριση της παρούσας συμφωνίας,
- την ενθάρρυνση δημιουργίας και ανάπτυξης κοινών επιχειρήσεων, ενώσεων, προσωρινών ενώσεων επιχειρήσεων και κοινών επιχειρήσεων, στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας και των συναφών αλιευτικών βιομηχανιών.

Τα προγράμματα και οι ενέργειες μπορούν να λάβουν χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας.

*Άρθρο 4***Ναυτική εκπαίδευση**

Η Κοινότητα αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στις ανάγκες της Μαυριτανίας σε θέματα ναυτικής εκπαίδευσης, ιδίως με την ανάπτυξη και τη βελτίωση του ανθρώπινου δυναμικού, καθώς και την υποδομή και τον εξοπλισμό των ιδρυμάτων ναυτικής εκπαίδευσης στη Μαυριτανία. Για τους σκοπούς αυτούς, προσφέρει χρηματοδοτική υποστήριξη στη Μαυρι-

τανία, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 5

Αλιευτικές δυνατότητες

Το πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται κάθε χρόνο από τη Μαυριτανία στα σκάφη της Κοινότητας στην αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας, καθώς και τη χρηματοδοτική αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Άρθρο 6

Γενικοί όροι αλιείας

1. Η άσκηση της αλιευτικής δραστηριότητας από τα σκάφη της Κοινότητας εξαρτάται από την κατοχή αδείας, που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές της Μαυριτανίας, κατόπιν αιτήσεως των αρμοδίων αρχών της Κοινότητας. Η έκδοση των αδειών συνεπάγεται την είσπραξη τελών αδειας και τη συμμετοχή των πλοιοκτητών στα έξοδα των επιστημονικών παρατηρητών.

2. Η Κοινότητα θέτει στη διάθεση της Μαυριτανίας όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για τις δραστηριότητες των σκαφών της, που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας, κυρίως τις πληροφορίες για τις ποσότητες που εκφορτώνονται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στα παραρτήματα.

3. Οι λεπτομέρειες έκδοσης των αδειών και πληρωμής των τελών αδειας και της συμμετοχής στα έξοδα των επιστημονικών παρατηρητών, καθώς οι λοιποί όροι αλιείας από τα σκάφη της Κοινότητας στην αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας, καθορίζονται στα παραρτήματα.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή αυτών των όρων και λεπτομερειών με κατάλληλη διοικητική συνεργασία των αρμόδιων αρχών τους.

Άρθρο 7

Αντιστάθμιση και χρηματοδοτική στήριξη

Η Κοινότητα παρέχει στη Μαυριτανία, ως αντιστάθμιση των αλιευτικών δυνατοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 της παρούσας συμφωνίας:

- χρηματική αντιστάθμιση και
- χρηματοδοτική στήριξη όπως αναφέρεται στα άρθρα 2, 3 και 4.

Η χρηματική αντιστάθμιση και η χρηματοδοτική στήριξη που αναφέρονται ανωτέρω, καθορίζονται στο πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 8

Τήρηση των όρων αλιείας

1. Η Κοινότητα δεσμεύεται να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει ότι τα σκάφη της τηρούν τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τους νόμους και κανόνες της Μαυριτανίας, σύμφωνα με τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας.

2. Οι αρχές της Μαυριτανίας κοινοποιούν εγκαίρως στην αντιπροσωπεία κάθε νέα ρύθμιση που αφορά την άσκηση της αλιείας. Τα σκάφη της Κοινότητας πρέπει να τηρήσουν αυτή τη ρύθμιση για προθεσμία ενός μηνός.

3. Τα μέτρα ρύθμισης της αλιείας που λαμβάνει η Μαυριτανία δεν δημιουργούν διακρίσεις για τα σκάφη της Κοινότητας σε σχέση με τα σκάφη των τρίτων χωρών ούτε έχουν χαρακτηρισμό τέτοιο ώστε να παρεμποδίζεται η πλήρης άσκηση των αλιευτικών δικαιωμάτων που παραχωρούνται στην Κοινότητα κατ' εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

4. Τα μέτρα μερικής παύσης της αλιείας ή βιολογικής ανάπαυλας που αφορούν τα συγκεκριμένα είδη, επεκτείνονται σε όλους τους στόλους που αλιεύουν κυρίως αυτά τα είδη.

5. Οσάκις η Μαυριτανία αποφασίζει, ως εκ της κατάστασης των πόρων, να λάβει μέτρα διατήρησης άλλα από αυτά που αναφέρονται στο σημείο 4 και επηρεάζουν αρνητικά τις δραστηριότητες των σκαφών της Κοινότητας, διοργανώνονται διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών για να προσαρμόσουν το πρωτόκολλο και τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας.

Οι διαβουλεύσεις αυτές πραγματοποιούνται για να εκτιμηθούν οι επιστημονικές βάσεις των μέτρων και ενδεχομένως να προσαρμοσθεί η χρηματοδοτική συμβολή της Κοινότητας σε συνάρτηση με την ενδεχόμενη προσαρμογή των αλιευτικών δυνατοτήτων που προβλέπονται στο πρωτόκολλο.

Άρθρο 9

Διοικητική συνεργασία

Τα συμβαλλόμενα μέρη, για να εξασφαλίσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων διευθέτησης και διατήρησης των αλιευτικών πόρων:

- αναπτύσσουν διοικητική συνεργασία για να εξασφαλίσουν ότι τα εκατέρωθεν σκάφη τηρούν τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τη νομοθεσία της Μαυριτανίας,
- συνεργάζονται για την πρόληψη και πάταξη της παράνομης αλιείας, κυρίως με την ανταλλαγή πληροφοριών και την στενή διοικητική συνεργασία.

Οι λεπτομέρειες της διοικητικής συνεργασίας καθορίζονται στα παραρτήματα.

Η εφαρμογή της διοικητικής συνεργασίας εξετάζεται από τα δύο μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 10

Μεικτή επιτροπή

Συστήνεται μεικτή επιτροπή, επιφορτισμένη με την παρακολούθηση της ορθής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας. Η μεικτή επιτροπή έχει κυρίως ως αποστολή:

- την εποπτεία της εκτέλεσης, την ερμηνεία και την ορθή λειτουργία της συμφωνίας, καθώς και την επίλυση των διαφορών,
- να αποτελέσει τον απαραίτητο συνδετικό κρίκο για θέματα κοινού ενδιαφέροντος που αφορούν την αλιεία,
- την εκτίμηση των αποτελεσμάτων της συνεργασίας των συμβαλλομένων μερών σε θέματα ελέγχου, όπως προβλέπεται στα παραρτήματα,
- να εξετάζει την εκτέλεση των εκφορτώσεων και μεταφορτώσεων στους λιμένες της Μαυριτανίας από τα σκάφη της Κοινότητας,
- να εξετάζει την εφαρμογή των λεπτομερειών συνεργασίας, όσον αφορά την πάταξη της παράνομης αλιείας, καθώς και της διοικητικής συνεργασίας για την τήρηση της νομοθεσίας της Μαυριτανίας και της παρούσας συμφωνίας.

Η επιτροπή αυτή συνέρχεται μία φορά κάθε έτος, εκ περιτροπής στη Μαυριτανία και στην Κοινότητα, καθώς και σε έκτακτη σύνοδο μετά από αίτηση ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 11

Διευθέτηση των διαφορών

Τα συμβαλλόμενα μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις σε περίπτωση διαφορών που αφορούν την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 12

Παραρτήματα και πρωτόκολλο

Το πρωτόκολλο και τα τεχνικά του δελτία καθώς και τα παραρτήματα και τα συμπληρώματά του αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 13

Δίκαιο της θάλασσας

Ουδεμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας επηρεάζει ή άλλως προδικάζει τις απόψεις των συμβαλλομένων μερών για κάθε θέμα σχετικό με το δίκαιο της θάλασσας.

Άρθρο 14

Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στα εδάφη όπου ισχύει η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω συνθήκη, αφενός, και στην Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας, αφετέρου.

Άρθρο 15

Διάρκεια και ισχύς

1. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για διάρκεια πέντε ετών, αρχής γενομένης από την 1η Αυγούστου 1996.
2. Εάν δεν δοθεί τέλος στην ισχύ της με κοινοποίηση ενός εκ των δύο μερών η οποία διαβιβάζεται έξι μήνες πριν τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών, η συμφωνία παρατείνεται κατά πέντε έτη, εκτός εάν καταγγελθεί με κοινοποίηση, έξι μήνες πριν την ημερομηνία λήξης κάθε περιόδου των πέντε ετών.
3. Σε περίπτωση καταγγελίας της συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη διεξάγουν διαπραγματεύσεις.
4. Πριν από το τέλος της ισχύος του πρωτοκόλλου, τα συμβαλλόμενα μέρη αρχίζουν διαπραγματεύσεις για να καθορίσουν με κοινή συμφωνία τις τροποποιήσεις ή τις προσθήκες που πρέπει να γίνουν στα παραρτήματα και στο πρωτόκολλο.

Άρθρο 16

Τελική διάταξη

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται εις διπλούν στη γερμανική, αγγλική, δανική, ισπανική, φινλανδική, γαλλική, ελληνική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και αραβική και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη θα κοινοποιήσουν την ολοκλήρωση των αναγκαίων προς τον σκοπό αυτό διαδικασιών.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και των ποσών χρηματικής αντιστάθμισης και της χρηματοδοτικής συνδρομής για την περίοδο από 1ης Αυγούστου 1996 έως 31 Ιουλίου 2001

Άρθρο 1

Από την 1η Αυγούστου 1996 και για περίοδο πέντε ετών, οι αλιευτικές δυνατότητες που προβλέπονται στο άρθρο 5 της συμφωνίας καθορίζονται στα τεχνικά δελτία του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 2

1. Η συνολική χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας καθορίζεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 ανωτέρω, σε 266,8 εκατομμύρια Ecu.

πρώτο έτος:	55 160 000
δεύτερο έτος:	54 360 000
τρίτο έτος:	53 560 000
τέταρτο έτος:	52 160 000
πέμπτο έτος:	51 560 000.

2. Η διάθεση της συνολικής χρηματικής αντιστάθμισης ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Μαυριτανίας.

Άρθρο 3

1. Η συνολική χρηματική αντιστάθμιση καταβάλλεται σε λογαριασμό της Κεντρικής Τράπεζας Μαυριτανίας που έχει ανοιχθεί σε έναν οικονομικό οργανισμό που έχει οριστεί από την Μαυριτανία.

2. Οι ετήσιες πληρωμές που προβλέπονται στο άρθρο 2 στοιχείο 1 ανωτέρω διενεργούνται το αργότερο την 1η Αυγούστου κάθε έτους. Η πληρωμή σχετικά με το πρώτο έτος διενεργείται το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου 1996.

Άρθρο 4

Εάν η κατάσταση των αλιευτικών πόρων το επιτρέπει, οι αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 μπορούν να αυξηθούν κατόπιν αιτήσεως της Κοινότητας. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 2 προσαρμόζεται κατόπιν κοινής συμφωνίας.

Άρθρο 5

Από το ποσό της συνολικής χρηματικής αντιστάθμισης που αναφέρεται στο άρθρο 2 ανωτέρω, η Μαυριτανία διαθέτει ποσό 600 000 Ecu ανά έτος με τη μορφή χρηματικής υποστήριξης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 2 της συμφωνίας για την ενίσχυση του υγειονομικού ελέγχου και της αλιευτικής έρευνας, καθώς επίσης και για τη θέση σε εφαρμογή της πολιτικής αποκατάστασης των αλιευτικών πόρων της Μαυριτανίας.

Άρθρο 6

1. Από το ποσό της συνολικής χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπεται στο άρθρο 2 ανωτέρω η Μαυριτανία διαθέτει ποσό 250 000 Ecu ανά έτος με τη μορφή χρηματοδοτικής υποστήριξης, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4 της συμφωνίας, που προορίζεται για δραστηριότητες ναυτικής εκπαίδευσης που αποσκοπούν στην ανάπτυξη και την ενίσχυση των ανθρώπινων δυνατοτήτων, καθώς επίσης και υποδομές και εξοπλισμούς των ιδρυμάτων ναυτικής εκπαίδευσης της Μαυριτανίας.

2. Από το ποσό της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που προβλέπεται στο άρθρο 2 ανωτέρω, η Μαυριτανία διαθέτει ποσό 200 000 Ecu ενά έτος στο υπουργείο, προκειμένου να καλύψει τις δαπάνες σεμιναρίων, συμμετοχής σε διεθνείς συνεδριάσεις ή για περιόδους μαθητείας.

Άρθρο 7

Στην περίπτωση κατά την οποία η Επιτροπή θα παρέλειπε να διενεργήσει τις ετήσιες πληρωμές που προβλέπονται στο άρθρο 2 ανωτέρω, η Μαυριτανία επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αναστείλει την εφαρμογή της συμφωνίας.

Άρθρο 8

Τα συμβαλλόμενα μέρη ενθαρρύνουν την αλιευτική συνεργασία. Ευνοούν τη συμμετοχή συμφερόντων του ιδιωτικού τομέα των δύο συμβαλλόμενων μερών μέσω κοινών επιχειρήσεων, προσωρινών κοινοπραξιών, κοινοπραξιών και άλλων μορφών εταιρικών σχέσεων για την εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων και για τη μεταποίηση και εμπορία των αλιευτικών προϊόντων.

Άρθρο 9

Οι κοινοτικοί πλοιοκτήτες είναι κάτοχοι του συνόλου των επιτρεπόμενων αλιευμάτων των σκαφών τους και αποφασίζουν ελεύθερα για τη διάθεσή τους στο εμπόριο. Εντούτοις, τα δύο συμβαλλόμενα μέρη υποχρεώνουν τους αντίστοιχους επιχειρηματίες τους που ασχολούνται με την εμπορία αλιευτικών προϊόντων να συνάψουν μόνιμη συμφωνία προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε ανταγωνισμός που μπορεί να αποσταθεροποιήσει την αγορά.

Άρθρο 10

Οι κοινοτικοί πλοιοκτήτες μπορούν να επιλέξουν ελεύθερα τους αντιπροσώπους των σκαφών τους, υπό τον όρο ότι οι αντιπρόσωποι αυτοί είναι μαυριτανικής εθνικότητας.

Το όνομα και η διεύθυνση των αντιπροσώπων αυτών ανακοινώνονται υποχρεωτικά στο υπουργείο.

Άρθρο 11

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 1996.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 1

**ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ: ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΣΚΑΦΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΙΕΙΑ ΤΩΝ ΟΣΤΡΑΚΟΔΕΡΜΩΝ
ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΡΑΒΙΔΑ****1. Αλιευτική ζώνη:**

- 1.1. Βορείως των 10° 21 Β: 9 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή βάσης Cap Blanc-Cap Timiris.

Κατά τη διάρκεια περιόδου που καθορίζεται ετησίως με απόφαση του Υπουργείου Αλιείας, η αλιεία δεν επιτρέπεται εντός της γραμμής που συνδέει τα ακόλουθα σημεία:

20° 46 Β 17° 03 Δ

19° 50 Β 17° 03 Δ

19° 21 Β 16° 45 Δ.

- 1.2. Νοτίως των 19° 21 Β: 6 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή της αμψώτιδος.

2. Επιτρεπόμενα εργαλεία: τράτα βυθού για την αλιεία της γαρίδας.

Απαγορεύεται ο διπλός σάκκος της τράτας.

Απαγορεύονται τα διπλά νήματα που αποτελούν το σάκκο της τράτας

3. Επιτρεπόμενο ελάχιστο μέγεθος ματιών: 50 mm.**4. Βιολογική ανάπαυλα:** δύο (2) μήνες: Μάρτιος και Απρίλιος.

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα αποφασίσουν από κοινού για τη δυνατότητα προσαρμογής αυτής της περιόδου βιολογικής ανάπαυλας.

5. Παρεμπόνοτα αλιεύματα: 20 % ψαριών και 15 % κεφαλόποδων.**6. Επιτρεπόμενη χωρητικότητα/Τέλη**

Περίοδος	Από 1. 8. 1996 έως 31. 7. 1997	Από 1. 8. 1997 έως 31. 7. 1998	Από 1. 8. 1998 έως 31. 7. 1999	Από 1. 8. 1999 έως 31. 7. 2000	Από 1. 8. 2000 έως 31. 7. 2001
Επιτρεπόμενη χωρητικότητα (κοχ)	5 500	5 500	5 500	5 500	5 500
Τέλη σε Ecu ανά κοχ ανά τρίμηνο	290	304	320	335	352

7. Παρατηρήσεις: —

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 2

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ: ΜΗΧΑΝΟΤΡΑΤΕΣ ⁽¹⁾ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΑΔΙΑΡΙΚΑ ΒΥΘΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΙΕΙΑ ΤΗΣ ΜΑΥΡΗΣ ΠΟΛΑΚΑΣ**1. Αλιευτική ζώνη:**

- 1.1. Βορείως των 19° 21' Β: η γραμμή που συνδέει τα ακόλουθα σημεία:

20° 36' Β	17° 36' Δ
20° 03' Β	17° 36' Δ
19° 50' Β	17° 12,8' Δ
19° 50' Β	17° 03' Δ
19° 04' Β	16° 34' Δ

- 1.2. Νοτίως των 19° 21' Β: 18 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή της αμπώτιδος.

- 2.
- Επιτρεπόμενα εργαλεία:**
- παραγάδι βυθού
-
- τράτα βυθού για τους μερλούκιους.

Απαγορεύεται ο διπλός σάκκος της τράτας.

Απαγορεύονται τα διπλά νήματα που αποτελούν το σάκκο της τράτας.

- 3.
- Επιτρεπόμενο ελάχιστο μέγεθος ματιών:**
- 60 mm για την τράτα.

- 4.
- Βιολογική ανάπαυλα:**
- δύο μήνες: Σεπτέμβριος και Οκτώβριος.

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα αποφασίσουν από κοινού για τη δυνατότητα προσαρμογής αυτής της περιόδου βιολογικής ανάπαυλας.

- 5.
- Παρεμπόμπα αλιεύματα:**
- 35 % ψαριών, 0 % κεφαλόποδων και 0 % οστρακόδεσμων.

- 6.
- Επιτρεπόμενη χωρητικότητα/Τέλη:**

Περίοδοι	Από 1. 8. 1996 έως 31. 7. 1997	Από 1. 8. 1997 έως 31. 7. 1998	Από 1. 8. 1998 έως 31. 7. 1999	Από 1. 8. 1999 έως 31. 7. 2000	Από 1. 8. 2000 έως 31. 7. 2001
Επιτρεπόμενη χωρητικότητα (κοχ)	8 500	8 500	8 500	8 500	8 500
Τέλη σε Ecu ανά κοχ ανά τρίμηνο	149	149	149	149	149

- 7.
- Παρατηρήσεις:**
- ⁽¹⁾
- Η κατηγορία αυτή αποκλείει κάθε μηχανότρατα που διαθέτει ψυκτικές εγκαταστάσεις.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 3

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ: ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΣΚΑΦΗ ΤΩΝ ΒΕΝΘΟΠΕΛΑΓΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ ΕΞΑΙΡΟΥΜΕΝΩΝ ΑΥΤΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΙΕΙΑ ΤΗΣ ΜΑΥΡΗΣ ΠΟΛΑΚΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΑΛΛΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΡΑΤΑ**1. Αλιευτική ζώνη:**

- 1.1. Βορείως των 19° 21 Β: 3 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή βάσης Cap Blanc-Cap Timiris.
1.2. Νοτίως των 19° 21 Β: 3 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή της αμψώτιδος.

- 2. Επιτρεπόμενα εργαλεία** ⁽¹⁾: — παραγάδι,
— σταθερό απλάδι,
— καθετή.

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά των χρησιμοποιούμενων δικτύων, το μήκος των δικτυωμάτων, οι ελάχιστες αποστάσεις των δικτυωμάτων μεταξύ τους και σε σχέση με την ακτή ορίζονται με κοινή συμφωνία πριν τις 31 Δεκεμβρίου 1996 μεταξύ των τεχνικών εμπειρογνομόνων που διορίζονται από τα δύο μέρη.

Στην περίπτωση που οι τεχνικοί εμπειρογνώμονες δεν έχουν καταλήξει σε έναν ορισμό πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1996, συγκαλείται σύνοδος της μεικτής επιτροπής πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 1997 για να βρεθεί μια οριστική λύση στο πρόβλημα αυτό.

- 3. Επιτρεπόμενο ελάχιστο μέγεθος ματιών:** 120 mm για το απλάδι.

- 4. Βιολογική ανάπαυλα:** δύο μήνες: Σεπτέμβριος και Οκτώβριος.

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα αποφασίσουν από κοινού για τη δυνατότητα προσαρμογής αυτής της περιόδου βιολογικής ανάπαυλας.

- 5. Παρεμπόδιοντα αλιεύματα:** 0 % κεφαλόποδα και 0 % οστρακόδερμα.

6. Επιτρεπόμενη χωρητικότητα/Τέλη:

Περίοδοι	Από 1. 8. 1996 έως 31. 7. 1997	Από 1. 8. 1997 έως 31. 7. 1998	Από 1. 8. 1998 έως 31. 7. 1999	Από 1. 8. 1999 έως 31. 7. 2000	Από 1. 8. 2000 έως 31. 7. 2001
Επιτρεπόμενη χωρητικότητα (κοχ)	4 200	4 200	4 200	4 200	4 200
Τέλη σε Ecu ανά κοχ ανά έτος < 100 κοχ	140	147	154	162	170
Εισφορές σε Ecu ανά κοχ ανά έτος > 100 κοχ	210	221	232	243	255

- 7. Παρατηρήσεις:** ⁽¹⁾ Το αλιευτικό εργαλείο που χρησιμοποιείται πρέπει να κοινοποιείται κατά την υποβολή της αίτησης της τριμηνιαίας άδειας.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 4

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ: ΜΗΧΑΝΟΤΡΑΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΙΕΙΑ ΨΑΡΙΩΝ ΒΕΝΘΟΠΕΛΑΓΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΜΑΥΡΗ ΠΟΛΑΚΑ**1. Αλιευτική ζώνη:**

- 1.1. Βορείως των 19° 21 Β: η γραμμή που συνδέει τα ακόλουθα σημεία:

20° 36 Β	17° 36 Δ
20° 03 Β	17° 36 Δ
19° 50 Β	17° 12,8 Δ
19° 50 Β	17° 03 Δ
19° 04 Β	16° 34 Δ.

- 1.2. Νοτίως των 19° 21 Β: 18 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή της αμψώτιδος.

2. Επιτρεπόμενα εργαλεία: τράτα.

Απαγορεύεται ο διπλός σάκκος της τράτας.

Απαγορεύονται τα διπλά νήματα που αποτελούν το σάκκο της τράτας.

3. Επιτρεπόμενο ελάχιστο μέγεθος ματιών: 70 mm.**4. Βιολογική ανάπαυλα:** δύο μήνες: Σεπτέμβριος και Οκτώβριος.

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα αποφασίσουν από κοινού για τη δυνατότητα προσαρμογής αυτής της περιόδου βιολογικής ανάπαυλας.

5. Παρεμπόμπτονα αλιεύματα: 10 % εκ των οποίων κατ' ανώτατο όριο 5 % γαρίδες και 5 % κεφαλόποδα.**6. Επιτρεπόμενη χωρητικότητα/Τέλη**

Περίοδοι	Από 1. 8. 1996 έως 31. 7. 1997	Από 1. 8. 1997 έως 31. 7. 1998	Από 1. 8. 1998 έως 31. 7. 1999	Από 1. 8. 1999 έως 31. 7. 2000	Από 1. 8. 2000 έως 31. 7. 2001
Επιτρεπόμενη χωρητικότητα (κοχ)	5 500	5 500	5 500	5 500	5 500
Τέλη σε Ecu ανά κοχ ανά τρίμηνο	164	172	181	190	199

7. Παρατηρήσεις

- 7.1. 1 500 κοχ αυτής της κατηγορίας προορίζονται για 3 τράτες με ψυκτικές εγκαταστάσεις που δεν μπορούν να συνεχίσουν τις αλιευτικές δραστηριότητες στην κατηγορία μαύρης πολάκας, η οποία προορίζεται για τις παγοθραυστικές τράτες.
- 7.2. Η κατακράτηση της μαύρης πολάκας στο πλοίο επιτρέπεται χωρίς ωστόσο το είδος αυτό να μπορεί να αποτελεί το κατ' εξοχήν είδος στα αλιεύματα που κρατούνται επί του σκάφους ανά πάσα στιγμή.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 5

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ: ΚΕΦΑΛΟΠΟΔΑ

1. **Αλιευτική ζώνη:** παρόμοια μ' αυτή που προβλέπεται στη νομοθεσία της Μαυριτανίας για τα εθνικά σκάφη.

Κατά τη διάρκεια περιόδου που καθορίζεται ετησίως με απόφαση του Υπουργείου Αλιείας, η αλιεία δεν επιτρέπεται εντός της γραμμής που συνδέει τα ακόλουθα σημεία:

20° 46 Β	17° 03 Δ
19° 50 Β	17° 03 Δ
19° 21 Β	16° 45 Δ

2. **Επιτρεπόμενο εργαλείο:** τράτα βυθού.

Απαγορεύεται ο διπλός σάκκος της τράτας.

Απαγορεύονται τα διπλά νήματα που αποτελούν το σάκκο της τράτας.

3. **Επιτρεπόμενο ελάχιστο μέγεθος ματιών:** 70 mm.

4. **Βιολογική ανάπαυλα:** δύο μήνες: Σεπτέμβριος και Οκτώβριος.

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα αποφασίσουν από κοινού για τη δυνατότητα προσαρμογής αυτής της περιόδου βιολογικής ανάπαυλας.

5. **Παρεμπόνοτα αλιεύματα:**

6. **Επιτρεπόμενη χωρητικότητα/Τέλη:**

Περίοδοι	Από 1. 8. 1996 έως 31. 7. 1997	Από 1. 8. 1997 έως 31. 7. 1998	Από 1. 8. 1998 έως 31. 7. 1999	Από 1. 8. 1999 έως 31. 7. 2000	Από 1. 8. 2000 έως 31. 7. 2001
Επιτρεπόμενη χωρητικότητα (κοχ) ⁽¹⁾	7 500	12 000	13 500	15 000	15 000
Επιτρεπόμενος αριθμός σκαφών αλιείας	25	40	45	50	50
Τέλη σε Ecu ανά κοχ ανά έτος	365	384	403	423	444

7. **Παρατηρήσεις:** ⁽¹⁾ Η επιτρεπόμενη χωρητικότητα (κοχ) μπορεί να διαφέρει κατ' ανώτατο όριο 3 % για το πρώτο και δεύτερο έτος και κατ' ανώτατο όριο 2 % για τα τρία επόμενα έτη.

Τεχνικό δελτίο αλειίας αριθ. 6

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ: ΚΑΡΑΒΙΔΕΣ**1. Αλιευτική ζώνη:**

- 1.1. Βορείως των 19° 21 Β: 20 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή βάσης Cap Blanc-Cap Timiris.
- 1.2. Νοτίως των 19° 21 Β: 15 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή της αμπώτιδος.

2. Επιτρεπόμενο εργαλείο: κιούρτος.**3. Επιτρεπόμενο ελάχιστο μέγεθος ματιών:** —**4. Βιολογική ανάπαυλα:** δύο μήνες: Σεπτέμβριος και Οκτώβριος.

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα αποφασίσουν από κοινού για τη δυνατότητα προσαρμογής αυτής της περιόδου βιολογικής ανάπαυλας.

5. Παρεμπόδιση αλιεύματα: 0 %.**6. Επιτρεπόμενη χωρητικότητα/Τέλη:**

Περίοδοι	Από 1. 8. 1996 έως 31. 7. 1997	Από 1. 8. 1997 έως 31. 7. 1998	Από 1. 8. 1998 έως 31. 7. 1999	Από 1. 8. 1999 έως 31. 7. 2000	Από 1. 8. 2000 έως 31. 7. 2001
Επιτρεπόμενη χωρητικότητα (κοχ)	300	300	300	300	300
Τέλη σε Ecu ανά κοχ ανά έτος	254	267	280	294	309

7. Παρατηρήσεις: —

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 7

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ: ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΓΡΙ-ΓΡΙ ΜΕ ΨΥΚΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ1. **Αλιευτική ζώνη:**

- 1.1. Βορείως των 19° 21 Β: 30 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή βάσης Cap Blanc-Cap Timiris.
 1.2. Νοτίως των 19° 21 Β: 30 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή της αμπότιδος.

2. **Επιτρεπόμενο εργαλείο:** γρι-γρι.3. **Επιτρεπόμενο ελάχιστο μέγεθος ματιών:** προδιαγραφές που έχει συστήσει το ICCAT.4. **Βιολογική ανάπαυλα:** —5. **Παρεμπόμπντα αλιεύματα:** 0 %.6. **Αριθμός σκαφών/Τέλη:**

Περίοδοι	Από 1. 8. 1996 έως 31. 7. 1997	Από 1. 8. 1997 έως 31. 7. 1998	Από 1. 8. 1998 έως 31. 7. 1999	Από 1. 8. 1999 έως 31. 7. 2000	Από 1. 8. 2000 έως 31. 7. 2001
Επιτρεπόμενος αριθμός σκαφών αλιείας	40	40	40	40	40
Προκαταβολή σε Ecu ανά σκάφος	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000

7. **Παρατηρήσεις:** —

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 8

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ: ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΓΡΙ-ΓΡΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΑΔΙΑΡΙΚΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ

1. **Αλιευτική ζώνη:**

- 1.1. Βορείως των 19° 21 B: 15 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή βάσης Cap Blanc-Cap Timiris.
- 1.2. Νοτίως των 19° 21 B: 12 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή της αμπώτιδος.

2. **Επιτρεπόμενα εργαλεία:** καλάμια και παραγάδι επιφανείας.

3. **Επιτρεπόμενο ελάχιστο μέγεθος ματιών:**

4. **Βιολογική ανάπαυλα:** —

5. **Παρεμπιπτόντα αλιεύματα:** 0 %

6. **Αριθμός σκαφών/Γέλη:**

Περίοδοι	Από 1. 8. 1996 έως 31. 7. 1997	Από 1. 8. 1997 έως 31. 7. 1998	Από 1. 8. 1998 έως 31. 7. 1999	Από 1. 8. 1999 έως 31. 7. 2000	Από 1. 8. 2000 έως 31. 7. 2001
Επιτρεπόμενος αριθμός σκαφών αλιείας	17	17	17	17	17
Προκαταβολή σε Ecu ανά σκάφος	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000

7. **Παρατηρήσεις:** Αλιεία με ζωντανό δόλωμα.

7.1. Επιτρεπόμενη αλιευτική ζώνη για την αλιεία με ζωντανό δόλωμα:

- βορείως των 19° 21 B: 3 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή βάσης Cap Blanc-Cap Timiris,
- νοτίως των 19° 21 B: 3 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή της αμπώτιδος.

7.2. Επιτρεπόμενο ελάχιστο μέγεθος ματιών για την αλιεία με ζωντανό δόλωμα: 8 mm.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 9

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ: ΜΗΧΑΝΟΤΡΑΤΕΣ ΜΕ ΨΥΚΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΛΑΓΙΚΗ ΑΛΙΕΙΑ**1. Αλιευτική ζώνη:**

1.1. Βορείως των 19° 21 Β: η γραμμή συνδέει τα ακόλουθα σημεία:

20° 46,3 Β	17° 03 Δ
20° 10,7 Β	17° 24,2 Δ
19° 50 Β	17° 12,8 Δ
19° 43 Β	16° 58 Δ
19° 21 Β	16° 45 Δ.

1.2. Νοτίως των 19° 21 Β: 12 μίλια που υπολογίζονται από τη γραμμή της αμψώτιδος.

2. Επιτρεπόμενο εργαλείο: πελαγική τράτα.

Απαγορεύεται ο διπλός σάκκος της τράτας.

Απαγορεύονται τα διπλά νήματα που αποτελούν το σάκκο της τράτας.

3. Επιτρεπόμενο ελάχιστο μέγεθος ματιών: 40 mm.**4. Βιολογική ανάπαυλα:** —**5. Παρεμπιπτόντα αλιεύματα:** 3 % ψάρια, 0 % κεφαλόποδα και 0% οστρακόδερμα.**6. Επιτρεπόμενη χωρητικότητα/Αριθμός σκαφών/Τέλη**

Περίοδος	Από 1. 8. 1996 έως 31. 7. 1997	Από 1. 8. 1997 έως 31. 7. 1998	Από 1. 8. 1998 έως 31. 7. 1999	Από 1. 8. 1999 έως 31. 7. 2000	Από 1. 8. 2000 έως 31. 7. 2001
Επιτρεπόμενος αριθμός σκαφών αλιείας	22	22	22	22	22
Τέλη σε Ecu ανά χωρητικότητα ανά μήνα	2	2	2	2	2

7. Παρατηρήσεις:

Τα σκάφη είναι τριών κατηγοριών:

- κατηγορία 1: χαμηλότερη μεικτή χωρητικότητα 3 000 GT· ανώτατο όριο 12 500 τόνοι/έτος/σκάφος,
- κατηγορία 2: ανώτερη μεικτή χωρητικότητα 3 000 GT και χαμηλότερη ή ίση με 5 000 GT· ανώτατο όριο 17 500 τόνοι/έτος/σκάφος,
- κατηγορία 3: ανώτερη μεικτή χωρητικότητα 5 000 GT και χαμηλότερη ή ίση με 3 000 GT· ανώτατο όριο 22 500 τόνοι/έτος/σκάφος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΚΗΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΑΠΟ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΗΣ ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Απαιτούμενα έγγραφα για την αίτηση αδειάς

1. Κατά την πρώτη αίτηση για τη χορήγηση αδειάς κάθε σκάφους, η Επιτροπή υποβάλλει στο Υπουργείο ένα έντυπο «αίτησης χορήγησης αδειάς» συμπληρωμένο από κάθε σκάφος που ζητά την άδεια, σύμφωνα με το μοντέλο του συμπληρώματος 1 του παρόντος παραρτήματος. Οι πληροφορίες που αφορούν το όνομα του σκάφους, τη χωρητικότητά του σε κοχ, τον εξωτερικό αριθμό νηολόγησής του, τον ενδεικτικό αριθμό ραδιοασυρμάτου, τη δύναμη του κινητήρα του, το μήκος του μεταξύ καθέτων και τον λυμένα νηολόγησης, είναι σύμφωνες με αυτές που περιέχονται στο δελτίο των αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας.
2. Επίσης, κατά την πρώτη αίτηση χορήγησης αδειάς, ο πλοιοκτήτης υποχρεούται να συνοδεύει την αίτησή του:
 - με επικυρωμένο από το κράτος μέλος αντίγραφο του πιστοποιητικού χωρητικότητας όπου αναφέρεται η χωρητικότητα του σκάφους εκφρασμένη σε κοχ,
 - με πρόσφατη έγχρωμη φωτογραφία, επικυρωμένη, όπου εμφανίζεται το σκάφος πλαγίως όπως είναι στη σημερινή του κατάσταση. Οι ελάχιστες διαστάσεις αυτής της φωτογραφίας είναι 15 × 10 εκατοστά.
3. Κάθε αλλαγή στη χωρητικότητα ενός σκάφους συνεπάγεται την υποχρέωση για τον πλοιοκτήτη να διαβιβάσει επικυρωμένο από το κράτος μέλος αντίγραφο του νέου πιστοποιητικού χωρητικότητας, καθώς και των δικαιολογητικών που αιτιολογούν αυτή την αλλαγή, κυρίως το αντίγραφο της αίτησης που έχει υποβληθεί από τον πλοιοκτήτη στις αρμόδιες αρχές του, τη συγκατάθεση των αρχών αυτών και την προθεσμία των πραγματοποιούμενων μεταβολών.

Επίσης, μια νέα φωτογραφία υποβάλλεται σε περίπτωση αλλαγής στη δομή ή την εξωτερική εμφάνιση του σκάφους.
4. Οι αιτήσεις για τη χορήγηση αλιευτικών αδειών υποβάλλονται μόνο για τα σκάφη για τα οποία έχουν διαβιβασθεί τα απαιτούμενα δικαιολογητικά σύμφωνα με τα σημεία 1, 2 και 3 ανωτέρω.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Διατάξεις για την αίτηση, την έκδοση και την ισχύ των αδειών

1. *Επιλεξιμότητα*
 - 1.1. Κάθε σκάφος που επιθυμεί να ασκήσει αλιευτική δραστηριότητα στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας πρέπει να είναι επιλέξιμο προς αλιεία στην αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας.
 - 1.2. Για να επιτραπεί σε ένα σκάφος να αλιεύει, ο πλοιοκτήτης, ο πλοίαρχος και το ίδιο σκάφος δεν πρέπει να έχουν αποκλειστεί με απογόρευση από την αλιευτική δραστηριότητα στη Μαυριτανία. Πρέπει να είναι εν τάξει απέναντι στην κυβέρνηση της Μαυριτανίας, με την έννοια ότι πρέπει να έχουν εκπληρώσει όλες τις προηγούμενες υποχρεώσεις τους που προέκυπταν από τις αλιευτικές δραστηριότητες στη Μαυριτανία, στο πλαίσιο των αλιευτικών συμφωνιών οι οποίες είχαν συναφθεί με την Κοινότητα.
2. *Αίτηση αδειών*
 - 2.1. Η Επιτροπή υποβάλλει κάθε τρεις μήνες στο Υπουργείο τους καταλόγους των σκαφών που ζητούν να ασκήσουν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες εντός των ορίων που καθορίζονται, ανά αλιευτική κατηγορία, στα τεχνικά δελτία του πρωτοκόλλου, τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από την έναρξη της περιόδου ισχύος των αιτούμενων αδειών. Οι κατάλογοι συνοδεύονται από τις αποδείξεις πληρωμών. Οι αιτήσεις αδειών που δεν παραλαμβάνονται εντός της προθεσμίας δεν θα εξετάζονται.
 - 2.2. Οι κατάλογοι αυτοί αναφέρουν, σαφώς ανά αλιευτική κατηγορία και ανά αλιευτική ζώνη, την χωρητικότητά σε κόρους ολικής χωρητικότητας (κοχ), τον αριθμό των σκαφών καθώς και, για κάθε σκάφος, τα κύρια χαρακτηριστικά, συμπεριλαμβανομένων των αλιευτικών εργαλείων, του ποσού των τελών αδειάς, των εξόδων επιστημονικής παρατήρησης που αφορούν τη συγκεκριμένη περίοδο, καθώς και του αριθμού των ναυτικών της Μαυριτανίας.

Ένας επιπλέον κατάλογος αναφέρει τις αλλαγές που έγιναν στα στοιχεία των σκαφών, είτε μετά τη διαβίβαση του εντύπου «αίτησης αδειάς», είτε μετά την τελευταία αίτηση αδειάς από τα σκάφη αυτά. Κάθε τροποποίηση που αφορά τις πληροφορίες που προέρχονται από το νηολόγιο των αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον μετά από ενημέρωση αυτού του νηολογίου.

- 2.3. Ένα νηολόγιο που αφορά όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την έκδοση των αλιευτικών αδειών — συμπεριλαμβανομένων των ενδεχομένων αλλαγών στα στοιχεία σκαφών — επισυνάπτεται επίσης από την 1η Φεβρουαρίου 1998 στην αίτηση αδειας, σε μέγεθος συμβιβασίμο με τα λογισμικά που χρησιμοποιούνται στο Υπουργείο.
- 2.4. Οι αιτήσεις αδειών υποβάλλονται μόνο για τα σκάφη που έχουν επιλεγεί και εκπληρώσει όλες τις διατυπώσεις που προβλέπονται στα σημεία 2.1, 2.2 και 2.3 ανωτέρω.
- 2.5. Προκειμένου να διευκολυνθούν οι έλεγχοι κατά τις εισόδους και τις εξόδους, τα σκάφη που είχαν στη διάθεσή τους αλιευτικές άδειες στις χώρες της υποπεριοχής μπορούν να αναφέρουν στην αίτηση έκδοσης αδειας τη χώρα, το ή τα είδη και τη διάρκεια ισχύος των αδειών τους.
3. *Έκδοση των αδειών*
- 3.1. Το Υπουργείο χορηγεί τις άδειες των σκαφών, αφού εισπράξει το ποσό που αφορά αυτές τις άδειες, όπως ορίζεται στο κεφάλαιο IV ανωτέρω, τουλάχιστον 10 ημέρες πριν από την έναρξη της περιόδου ισχύος τους. Οι άδειες διατίθενται στις υπηρεσίες του Υπουργείου στο Nouadhibou ή στο Nouakchott.
- 3.2. Οι άδειες εκδίδονται σύμφωνα με τα στοιχεία που περιέχονται στους τεχνικούς καταλόγους του πρωτοκόλλου. Σ' αυτές αναφέρονται επιπλέον η διάρκεια ισχύος, τα τεχνικά χαρακτηριστικά του σκάφους, ο αριθμός των ναυτικών της Μαυριτανίας και τα στοιχεία της πληρωμής των τελών.
- 3.3. Οι αλιευτικές άδειες χορηγούνται μόνο σε σκάφη που έχουν εκπληρώσει όλες τις αναγκαίες διοικητικές διατυπώσεις για την έκδοση των αδειών.
- 3.4. Οι αιτήσεις αδειών που δεν έχουν εγκριθεί από τη Μαυριτανία κοινοποιούνται στην αντιπροσωπεία. Ενδεχομένως, παρέχεται από το Υπουργείο ένα ποσό για τις οποιοσδήποτε πληρωμές που αφορά αυτές τις άδειες μετά από κάλυψη του ενδεχόμενου υπολοίπου των οφειλομένων προστίμων.
4. *Η ισχύς και η χρησιμοποίηση των αδειών*
- 4.1. Η άδεια ισχύει μόνο για την περίοδο που αφορά την πληρωμή της εισφοράς καθώς και για την αλιευτική ζώνη, τους τύπους των αλιευτικών εργαλείων και την αλιευτική κατηγορία που ορίζονται στην εν λόγω άδεια.
- 4.2. Κάθε άδεια εκδίδεται στο όνομα ενός συγκεκριμένου σκάφους και δεν μεταβιβάζεται· ωστόσο, σε περίπτωση ανωτέρας βίας που έχει δεόντως διαπιστωθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους σημαίας, και μετά από αίτηση της Επιτροπής, η άδεια ενός σκάφους αντικαθίσταται, το ταχύτερο δυνατό, από μια άδεια για άλλο σκάφος που ανήκει στην ίδια αυτή αλιευτική κατηγορία χωρίς να γίνεται υπέρβαση της χωρητικότητας που έχει επιτραπεί γι' αυτή την κατηγορία.
- 4.3. Η προς αντικατάσταση άδεια υποβάλλεται στο Υπουργείο το οποίο εκδίδει τη νέα άδεια.
- 4.4. Οι προσαρμογές των καταβληθέντων ποσών που αποδεικνύονται αναγκαίες, σε περίπτωση παράλειψης πριν από την πρώτη ημέρα ισχύος της αδειάς και σε περίπτωση μεταβίβασης της αδειάς, πραγματοποιούνται πριν από την έκδοση της αδειάς αντικατάστασης.
- 4.5. Η άδεια κατακρατείται στο σκάφος-δικαιούχο και υποβάλλεται, κατά τη διάρκεια κάθε ελέγχου, στις αρχές που είναι διορισμένες για το σκοπό αυτό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Εισφορές

1. Οι εισφορές υπολογίζονται για κάθε σκάφος με βάση τα ποσοστά που καθορίζονται στα τεχνικά δελτία του πρωτοκόλλου.
2. Καταβάλλονται για τρίμηνες περιόδους του ημερολογιακού έτους, εκτός από μικρότερες περιόδους που προβλέπονται στη συμφωνία ή απορρέουν από την εφαρμογή της και για τις οποίες καταβάλλονται, κατ' αναλογία της πραγματικής ισχύος της αδειάς.
3. Ένα τρίμηνο αντιστοιχεί σε μία από τις περιόδους των τριών μηνών που αρχίζει είτε την 1η Αυγούστου είτε την 1η Νοεμβρίου, είτε την 1η Φεβρουαρίου, είτε την 1η Μαΐου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Λεπτομέρειες πληρωμής

1. Οι πληρωμές πραγματοποιούνται σε Ecu ως εξής:

- α) για τα τέλη:
- με έμβασμα σε έναν από τους λογαριασμούς στο εξωτερικό της Κεντρικής Τράπεζας της Μαυριτανίας υπέρ του Υπουργείου Οικονομικών της Μαυριτανίας·
- β) για τα έξοδα επιστημονικής παρατήρησης:
- με έμβασμα σε έναν από του λογαριασμούς στο εξωτερικό της Κεντρικής Τράπεζας της Μαυριτανίας υπέρ του Υπουργείου·
- γ) για τα πρόστιμα:
- με έμβασμα σε έναν από του λογαριασμούς στο εξωτερικό της Κεντρικής Τράπεζας της Μαυριτανίας υπέρ του Υπουργείου Οικονομικών της Μαυριτανίας·
2. Τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 1 ανωτέρω θεωρείται ότι έχουν εισπραχθεί πραγματικά όταν το Θησαυροφυλάκιο ή το Υπουργείο το επιβεβαιώσουν με βάση τις κοινοποιήσεις της Κεντρικής Τράπεζας της Μαυριτανίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Ανακοίνωση των στοιχείων που αφορούν τα αλιεύματα

1. Η διάρκεια του ταξιδιού ενός σκάφους της Κοινότητας ορίζεται ως εξής:
- είτε είναι η περίοδος που μεσολαβεί μεταξύ της εισόδου και της εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας,
 - είτε η περίοδος που μεσολαβεί μεταξύ μιας εισόδου στην αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας και την εκφόρτωση.
2. *Αλιευτικό ημερολόγιο*
- 2.1. Εκτός από τα θυνν αλιευτικά σκάφη και τα παραγαδιάρικα επιφανείας, οι πλοίαρχοι των σκαφών υποχρεούνται να αναγράφουν καθημερινά όλες τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο αλιευτικό ημερολόγιο, συμπλήρωμα 2 του παρόντος παραρτήματος. Το έγγραφο αυτό πρέπει να συμπληρώνεται ευανάγνωστα και να υπογράφεται από τον πλοίαρχο του σκάφους.
- 2.2. Ένα αλιευτικό ημερολόγιο που παρουσιάζει παραλήψεις ή άσχετες πληροφορίες δεν λαμβάνεται υπόψη.
- 2.3. Στο τέλος κάθε ταξιδιού, το πρωτότυπο του αλιευτικού ημερολογίου πρέπει να κατατίθεται από τον πλοίαρχο του σκάφους απευθείας στην εποπτεύουσα αρχή. Ο πλοιοκτήτης υποχρεούται να διαβίβασει αντίγραφο αυτού του ημερολογίου στην αντιπροσωπεία.
- 2.4. Η μη τήρηση μιας των διατάξεων που προβλέπονται στα σημεία 2.1, 2.2 και 2.3 ανωτέρω, συναπάγεται, με την επιφύλαξη των κυρώσεων που προβλέπονται από τη νομοθεσία της Μαυριτανίας, την αυτόματη αναστολή της αλιευτικής άδειας μέχρι να ολοκληρωθούν από τον πλοιοκτήτη οι εν λόγω υποχρεώσεις.
3. *Παράρτημα του αλιευτικού ημερολογίου*
- 3.1. Οι πλοίαρχοι των σκαφών υποχρεούνται να συμπληρώνουν το παράρτημα του αλιευτικού ημερολογίου που το μοντέλο του επισυνάπτεται στο συμπλήρωμα 3 του παρόντος παραρτήματος. Πρέπει να συμπληρώνεται κατά την εκφόρτωση ή μεταφόρτωση ευανάγνωστα και να υπογράφεται από τον πλοίαρχο του σκάφους.
- 3.2. Στο τέλος κάθε εκφόρτωσης, ο πλοιοκτήτης διαβιβάζει το πρωτότυπο του παραρτήματος του αλιευτικού ημερολογίου, με το ταχυδρομείο στην εποπτεύουσα αρχή, εντός προθεσμίας που δεν υπερβαίνει τις 30 ημέρες.
- 3.3. Στο τέλος κάθε επιτρεπόμενης εκφόρτωσης, ο πλοιοκτήτης καταθέτει αμέσως το πρωτότυπο του παραρτήματος του αλιευτικού ημερολογίου στην εποπτεύουσα αρχή.
- 3.4. Η μη τήρηση των διατάξεων που προβλέπονται στα σημεία 3.1, 3.2 και 3.3 ανωτέρω, συνεπάγεται την αυτόματη αναστολή της ισχύος της αλιευτικής άδειας έως ότου εκπληρωθούν από τον πλοιοκτήτη οι εν λόγω υποχρεώσεις.
4. *Τριμηνιαίες δηλώσεις αλιευμάτων*
- 4.1. Η Επιτροπή κοινοποιεί στο Υπουργείο, πριν από τη λήξη του τρίτου μήνα κάθε τριμήνου, τις ποσότητες που έχουν αλιευθεί κατά τη διάρκεια του προηγούμενου τριμήνου, από όλα τα σκάφη της Κοινότητας.
- 4.2. Τα στοιχεία που κοινοποιούνται είναι μηνιαία και κατανέμονται κυρίως κατά τύπο αλιείας, για όλα τα σκάφη και για όλα τα είδη που αναφέρονται στο ημερολόγιο του πλοίου.
- 4.3. Το σύστημα αυτό θα εφαρμοστεί εντός προθεσμίας ενάμιση χρόνου μετά από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.
5. *Αξιοπιστία των στοιχείων*
- Οι πληροφορίες που περιέχονται στα έγγραφα που αναφέρονται στα σημεία 1, 2, 3 και 4 ανωτέρω, πρέπει να αντικατοπτρίζουν την πραγματικότητα όσον αφορά την αλιεία, προκειμένου να αποτελέσουν μια από τις βάσεις παρακολούθησης της εξέλιξης των αλιευτικών πόρων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

Παρεμπιπτόντα αλιεύματα

1. Τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων που καθορίζονται στα τεχνικά δελτία του πρωτοκόλλου, υπολογίζονται ανά πάσα στιγμή της αλιείας, σε συνάρτηση με το συνολικό βάρος των αλιευμάτων, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Μαυριτανίας.
2. Κάθε υπέρβαση των ποσοστών των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων συνεπάγεται κυρώσεις σύμφωνα με τη νομοθεσία της Μαυριτανίας, και μπορεί να οδηγήσει στην οριστική απαγόρευση όλων των αλιευτικών δραστηριοτήτων στη Μαυριτανία για τους παραβάτες, καθώς επίσης τους πλοίαρχους και τα σκάφη.
3. Η κράτηση καραβιδών σε σκάφη άλλα από τα σκάφη αλιείας της καραβίδας που αλιεύουν με κούρτο, απαγορεύεται και συνεπάγεται κυρώσεις σύμφωνα με την νομοθεσία της Μαυριτανίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

Επιβίβαση των μαυριτανών ναυτικών

1. Κάθε σκάφος της Κοινότητας να επιβιβάζει υποχρεωτικά στο σκάφος, κατά την πραγματική διάρκεια του ταξιδιού, μαυριτανούς ναυτικούς συμπεριλαμβανομένων των αξιωματικών, των μαθητευόμενων αξιωματικών και του επιστημονικού παρατηρητή των οποίων ο αριθμός πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσος με:
 - 1.1. για τα τρία πρώτα έτη εφαρμογής της συμφωνίας:
 - 2 ναυτικοί για τα σκάφη χωρητικότητας χαμηλότερης των 200 κοχ,
 - 3 ναυτικοί για τα σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 200 κοχ ή χαμηλότερης των 250 κοχ,
 - 4 ναυτικοί για τα σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 250 κοχ ή χαμηλότερης των 300 κοχ,
 - 5 ναυτικοί για τα σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 300 κοχ
 - 1.2. για τα επόμενα έτη:
 - 3 ναυτικοί για τα σκάφη χωρητικότητας μικρότερης των 200 κοχ,
 - 4 ναυτικοί για τα σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 200 κοχ και χαμηλότερης των 250 κοχ,
 - 5 ναυτικοί για τα σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 250 κοχ και χαμηλότερης των 300 κοχ,
 - 6 ναυτικοί για τα σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 300 κοχ.
 - 1.3. Οι πλοιοκτήτες μεριμνούν να επιβιβάζουν ένα συμπληρωματικό αριθμό μαυριτανών ναυτικών.
 - 1.4. Οι πλοιοκτήτες επιλέγουν ελεύθερα τους ναυτικούς, αξιωματικούς και έφεδρους αξιωματικούς της Μαυριτανίας που επιβιβάζονται στα σκάφη τους.
 2. Οι συμβάσεις εργασίας των ναυτικών συνάπτονται στην Μαυριτανία μεταξύ των πλοιοκτητών ή των αντιπροσώπων τους και των ναυτικών. Οι συμβάσεις αυτές περιλαμβάνουν το καθεστώς κοινωνικής ασφάλισης που ισχύει για τους ενδιαφερομένους, και καλύπτει, μεταξύ άλλων, την ασφάλεια ζωής και τους κινδύνους ατυχημάτων και ασθενειών.
 3. Οι όροι αμοιβής δεν μπορούν να είναι χαμηλότεροι από αυτούς που εφαρμόζονται στα πληρώματα των σκαφών της Μαυριτανίας. Η συμφωνηθείσα αμοιβή καταβάλλεται με βάση της διατάξεις της σύμβασης εργασίας.
 4. Οι πλοιοκτήτες των σκαφών της Κοινότητας υποχρεούνται να εξασφαλίσουν για τους ναυτικούς, τους αξιωματικούς και τους μαθητευόμενους αξιωματικούς της Μαυριτανίας τους ίδιους όρους επιβίβασης με αυτούς που ισχύουν αντίστοιχα για τους υπόλοιπους ναυτικούς, αξιωματικούς και έφεδρους αξιωματικούς.
 5. Ο ναυτικός πρέπει να παρουσιαστεί στον πλοίαρχο του σκάφους, που ορίζεται την προηγούμενη της προτεινόμενης ημερομηνίας, για την επιβίβασή του. Εάν ο ναυτικός δεν παρουσιαστεί κατά την ημερομηνία και ώρα που προβλέπονται για την επιβίβαση, το σκάφος έχει το δικαίωμα να εγκαταλείψει το λιμένα της Μαυριτανίας έχοντας λάβει βεβαίωση για την απουσία του ναυτικού, την οποία εκδίδει η εποπτεύουσα αρχή.

Οι πλοιοκτήτες διασφαλίζει ότι το σκάφος του επιβιβάζει τον αριθμό των ναυτικών που απαιτούνται από την παρούσα συμφωνία, το αργότερο κατά το επόμενο ταξίδι.
 6. Οι πλοιοκτήτες ανακοινώνουν κάθε εξάμηνο, την 1η Ιανουαρίου και την 1η Ιουλίου κάθε έτους, στο Υπουργείο, τον κατάλογο ανά σκάφος των ναυτικών της Μαυριτανίας που έχουν επιβιβαστεί.
- Ενδεχομένως, η έκδοση της αδειας αναστέλλεται εν αναμονή της ανακοίνωσης αυτής.

7. Η μη τήρηση μιας των διατάξεων που προβλέπονται στο σημείο 1 ανωτέρω, συνεπάγεται κυρώσεις σύμφωνα με τη νομοθεσία της Μαυριτανίας και μπορεί να έχει ως συνέπεια την αναστολή ή την οριστική αφαίρεση της άδειας σε περίπτωση υποτροπής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

Τεχνικοί έλεγχοι

1. Μία φορά κατ' έτος, καθώς και κατόπιν τροποποιήσεων της χωρητικότητας ή αλλαγών των κατηγοριών αλιείας που συνεπάγονται τη χρησιμοποίηση διαφορετικών τύπων αλιευτικών εργαλείων, κάθε σκάφος της Κοινότητας πρέπει να παρουσιάζεται στον λιμένα του Nouadhibou για να υποβληθεί στους ελέγχους που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία. Οι έλεγχοι αυτοί πραγματοποιούνται υποχρεωτικά εντός προθεσμίας 48 ωρών από την άφιξη του πλοίου στον λιμένα.
Κατά παρέκκλιση από το προηγούμενο εδάφιο, οι λεπτομέρειες για τους τεχνικούς ελέγχους των θυνναλιευτικών σκαφών, των παραγαδιάρικων επιφανείας και της πελαγικής αλιείας καθορίζονται στα κεφάλαια XIII και XIV του παρόντος παραρτήματος.
2. Μετά το πέρας του ελέγχου, χορηγείται βεβαίωση στον πλοίαρχο του σκάφους. Η βεβαίωση αυτή πρέπει να βρισκείται μονίμως επί του σκάφους.
3. Ο τεχνικός έλεγχος γίνεται για να διαπιστωθεί η συμβατότητα των τεχνικών χαρακτηριστικών και των εργαλείων που βρίσκονται στο σκάφος και να επαληθευτεί εάν τηρούνται οι διατάξεις που αφορούν το πλήρωμα της Μαυριτανίας.
4. Τα έξοδα που αφορούν τους ελέγχους επιβαρύνουν τους πλοιοκτήτες και καθορίζονται σύμφωνα με την κλίμακα την οποία ορίζει η νομοθεσία της Μαυριτανίας. Δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα ποσά που καταβάλλονται κανονικά από τα άλλα σκάφη για τις ίδιες υπηρεσίες.
5. Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στα σημεία 1 και 2 ανωτέρω, συνεπάγεται την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας μέχρι την εκπλήρωση, εκ μέρους του πλοιοκτήτη, των υποχρεώσεων αυτών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

Αναγνώριση των σκαφών

1. Τα αναγνωριστικά σήματα κάθε σκάφους της Κοινότητας πρέπει να είναι σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική ρύθμιση. Η ρύθμιση αυτή πρέπει να ανακοινώνεται στο Υπουργείο πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Κάθε τροποποίηση πρέπει να κοινοποιείται στο Υπουργείο τουλάχιστον 30 ημέρες πριν από την έναρξη ισχύος της.
2. Κάθε σκάφος που προβαίνει σε παραλλαγή ή απόκρυψη των εξωτερικών αναγνωριστικών του σημάτων εκτίθεται στις κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα ρύθμιση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ X

Αναστολή ή αφαίρεση των αδειών

Η αναστολή ή οριστική αφαίρεση των αδειών αποφασίζονται από τις αρχές της Μαυριτανίας. Κατ' εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και της νομοθεσίας της Μαυριτανίας, όσον αφορά ένα σκάφος της Κοινότητας, ο πλοίαρχος αυτού του σκάφους οφείλει να παύσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες και να επιστρέψει στο λιμάνι του Nouadhibou. Κατά την άφιξή του στο λιμάνι του Nouadhibou, οφείλει να διαβιβάσει το πρωτότυπο της άδειας του στις αρμόδιες αρχές. Αφ' ής στιγμής εκπληρωθούν οι απαιτούμενες υποχρεώσεις, το Υπουργείο ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με την άρση της αναστολής και η άδεια επιστρέφεται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XI

Άλλες παραβάσεις

1. Εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται ρητώς από την παρούσα συμφωνία, όλες οι άλλες παραβάσεις συνεπάγονται κυρώσεις σύμφωνα με τη νομοθεσία της Μαυριτανίας.
2. Για τις πολύ σοβαρές παραβάσεις αλιείας, όπως ορίζονται από τη νομοθεσία της Μαυριτανίας, το Υπουργείο έχει το δικαίωμα να απαγορεύσει προσωρινά ή οριστικά όλες τις αλιευτικές δραστηριότητες στη Μαυριτανία για τα σκάφη, τους πλοιάρχους και ενδεχομένως τους ενδιαφερομένους πλοιοκτήτες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XII

Πρόστιμο

Το ποσό του προστίμου που επιβάλλεται σε σκάφος της Κοινότητας, καθορίζεται στο εσωτερικό μιας ψαλίδας που περιλαμβάνει ένα ελάχιστο και ένα μέγιστο όριο που προβλέπονται από τη νομοθεσία της Μαυριτανίας. Το ποσό αυτό θεσπίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο κεφάλαιο VIII σημείο 3 του παραρτήματος II.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XIII

Διατάξεις που ισχύουν για τα σκάφη που αλιεύουν τα κατεξοχήν αποδημητικά είδη στα θυνναλιεντικά και στα παραγαδιάρικα επιφανείας

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του παραρτήματος I κεφάλαια I και II, οι άδειες των θυνναλιεντικών γρι-γρι εκδίδονται για περιόδους 12 μηνών.

Η πρωτότυπη άδεια πρέπει να διατηρείται στο σκάφος συνεχώς και να παρουσιάζεται σε κάθε έλεγχο που διενεργείται από τις αρμόδιες αρχές της Μαυριτανίας.

Ωστόσο, μόλις λάβουν την κοινοποίηση πληρωμής της προκαταβολής οι αρχές της Μαυριτανίας από την Επιτροπή, οι τελευταίες εγγράφουν το συγκεκριμένο σκάφος στον κατάλογο των σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν και διαβιβάζεται στις αρχές ελέγχου της Μαυριτανίας. Αφετέρου, εν αναμονή της παραλαβής του πρωτοτύπου της αλιείας, μπορεί να σταλεί ένα αντίγραφο με τέλεφαξ της ήδη εκδοθείσας άδειας για να υπάρχει στο σκάφος.

2. Πριν από την παραλαβή της άδειας του, κάθε σκάφος υπόκειται στις επιθεωρήσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του κεφαλαίου VIII του παρόντος παραρτήματος, οι επιθεωρήσεις αυτές μπορεί να γίνουν σε λιμένα αλλοδαπής που μπορεί να συμφωνηθεί από πριν. Το σύνολο των εξόδων που συνδέονται με την επιθεώρηση αυτή βαρύνει τον πλοιοκτήτη.
3. Τα τέλη που επιβαρύνουν τους πλοιοκτήτες καθορίζονται σε 20 Ecu ανά αλιεύόμενο τόνο στην αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας.
4. Οι άδειες εκδίδονται μετά την καταβολή, με έμβασμα σε έναν από τους λογαριασμούς στην αλλοδαπή της Κεντρικής Τράπεζας της Μαυριτανίας υπέρ του Θησαυροφυλακίου της Μαυριτανίας, ενός κατ' αποκοπήν ποσού που αντιστοιχεί στην προκαταβολή που αναφέρεται στα τεχνικά δελτία του πρωτοκόλλου.
5. Τα σκάφη υποχρεούνται να τηρούν ημερολόγιο πλοίου σύμφωνα με το υπόδειγμα ICCAT που επισυνάπτεται στο συμπλήρωμα 4 του παρόντος παραρτήματος, για κάθε αλιευτική περίοδο που έχει διανυθεί στα ύδατα της Μαυριτανίας. Συμπληρώνεται ακόμα και όταν δεν υπάρχουν αλιεύματα.

Για τις περιόδους για τις οποίες ένα σκάφος, το οποίο αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο, δεν βρίσκεται στα ύδατα της Μαυριτανίας, υποχρεούται να συμπληρώνει το ημερολόγιο πλοίου με την ένδειξη «εκτός ΑΟΖ Μαυριτανίας».

Τα ημερολόγια πλοίου που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο διαβιβάζονται στις αρχές της Μαυριτανίας εντός 15 εργάσιμων ημερών από την άφιξη του σε έναν λιμένα.

Αντίγραφο αυτών των εγγράφων αποστέλεται στα επιστημονικά ινστιτούτα που αναφέρονται στην παράγραφο 6 τρίτο εδάφιο.

6. Η Μαυριτανία καταρτίζει τον πίνακα των τελών των οφειλομένων για το διανυθέν ημερολογιακό έτος, με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων ανά κοινοτικό σκάφος και κάθε άλλη πληροφορία. Ο πίνακας ανακοινώνεται στην Επιτροπή πριν από τις 31 Μαρτίου για το διανυθέν έτος και τον διαβιβάζει πριν από τις 15 Απριλίου ταυτόχρονα στους πλοιοκτήτες και τις εθνικές αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών.

Στην περίπτωση που οι πλοιοκτήτες αμφισβητούν τον πίνακα που έχει υποβληθεί από τη Μαυριτανία, μπορούν να συμβουλευτούν τα αρμόδια επιστημονικά ινστιτούτα για την επαλήθευση των στοιχείων των αλιευμάτων, όπως το Γαλλικό Ινστιτούτο Επιστημονικής Έρευνας για την Ανάπτυξη και την Συνεργασία (ORSTOM) και το Ωκεανογραφικό Ινστιτούτο της Ισπανίας (IEO), κατόπιν συντονίζονται με τις αρχές της Μαυριτανίας για να θεσπίσουν τον τελικό πίνακα πριν από τις 15 Μαΐου του τρέχοντος έτους. Σε περίπτωση που δεν υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους οι πλοιοκτήτες κατά την ημερομηνία αυτή, ο πίνακας που έχει θεσπιστεί από τη Μαυριτανία θεωρείται ως οριστικός. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τον τελικό πίνακα που αφορά το δικό τους στόλο.

Κάθε ενδεχομένη επιπλέον πληρωμή σε σχέση με την προκαταβολή, πραγματοποιείται από τους πλοιοκτήτες στις αρμόδιες για την αλιεία υπηρεσίες της Μαυριτανίας, το αργότερο στις 31 Μαΐου του ίδιου έτους.

Ωστόσο, εάν ο οριστικός πίνακας είναι χαμηλότερος από το ποσό της προκαταβολής που αναφέρεται στην παράγραφο 4, το αντίστοιχο υπόλοιπο δεν ανακτάται από τον πλοιοκτήτη.

7. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του παραρτήματος II κεφάλαιο I, τα σκάφη υποχρεούνται, εντός τριών ωρών μετά από κάθε είσοδο και έξοδο από τη ζώνη, να ανακοινώνουν αμέσως προς τις αρχές της Μαυριτανίας, κατά προτίμηση με τέλεφαξ και εάν δεν υπάρχει τέλεφαξ με τον ασύρματο, τη θέση τους και τα αλιεύματα που κρατούν επί του σκάφους.

Ο αριθμός του τέλεφαξ και η ραδιοσυχνότητα ανακοινώνονται από την εποπτεύουσα αρχή.

Αντίγραφο των ανακοινώσεων με τέλεφαξ ή της καταχώρησης των ανακοινώσεων μέσω ραδιοασυρμάτου, διατηρείται από τις αρχές της Μαυριτανίας και τους πλοιοκτήτες, μέχρι την έγκριση από κάθε ένα από τα δύο μέρη του οριστικού πίνακα των τελών που αναφέρεται στην παράγραφο 6.

8. Κατά παρέκκλιση εκ του κεφαλαίου 7 του παρόντος παραρτήματος, τα θυνναλιευτικά γρι γρι μερμιούν να επιβιβάζουν τουλάχιστον έναν ναυτικό της Μαυριτανίας ανά σκάφος και τα θυνναλιευτικά που αλιεύουν με καλάμι επιβιβάζουν υποχρεωτικά τρεις ναυτικούς της Μαυριτανίας ανά σκάφος, συμπεριλαμβανομένων των αξιωματικών, των έφεδρων αξιωματικών και του επιστημονικού παρατηρητή κατά την πραγματική διάρκεια του ταξιδιού.
9. Κατά παρέκκλιση εκ του παραρτήματος II κεφάλαιο V σημείο 1, τα θυνναλιευτικά που αλιεύουν με καλάμι, μετά από αίτηση των αρχών της Μαυριτανίας και με κοινή συμφωνία με τους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες, μπορούν να επιβιβάσουν στο σκάφος για μια συμφωνηθείσα περίοδο, έναν επιστημονικό παρατηρητή ανά σκάφος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XIV

Διατάξεις που εφαρμόζονται στις μηχανότρτες αλιείας ανοικτής θάλασσας που διαθέτουν ψυκτικές εγκαταστάσεις

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις των κεφαλαίων I και II του παρόντος παραρτήματος, οι αιτήσεις άδειας μπορούν να διαβιβαστούν στο Υπουργείο τουλάχιστον 7 ημέρες πριν από την έναρξη των αλιευτικών επιχειρήσεων, και να συνοδεύονται από την απόδειξη πληρωμής και τα δικαιολογητικά έγγραφα που αφορούν τα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Το Υπουργείο εκδίδει τις αλιευτικές άδειες με βάση τη βεβαίωση εισπραξης ή εξόφλησης που εκδίδεται από το Δημόσιο Θησαυροφυλάκιο της Μαυριτανίας.

Η αλιευτική άδεια χορηγείται σε κάθε σκάφος. Εάν για πρακτικούς λόγους το πρωτότυπο της άδειας δεν μπόρεσε να φθάσει στο σκάφος η κράτηση ενός αντιγράφου ή τέλεφαξ αρκεί.

Κατ' εξαίρεση, το Υπουργείο μπορεί να παραχωρήσει προσωρινές άδειες πολύ μικρής διάρκειας, στα σκάφη των οποίων το ποσό που έχουν καταβάλει για τις άδειες δεν έχει φτάσει ακόμα στο Δημόσιο Θησαυροφυλάκιο της Μαυριτανίας αλλά η απόδειξη της πληρωμής έχει αποσταλεί στο Υπουργείο.

Οι άδειες εκδίδονται για ελάχιστες περιόδους ενός μηνός. Η ισχύς μιας άδειας πρέπει πάντοτε να είναι μεγαλύτερη από το ήμισυ ενός μηνός.

Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, οι πλοιοκτήτες αφού έχουν προβεί στην αναστολή της άδειας του σκάφους για λόγους ανωτέρας βίας, μπορούν να χρησιμοποιούν το υπόλοιπο της ισχύος της εν λόγω άδειας με μορφή πίστωσης για μια νέα άδεια του σκάφους αντικατάστασης.

2. Κατά παρέκκλιση εκ του κεφαλαίου VIII του παρόντος παραρτήματος, οι εκ των προτέρων επιθεωρήσεις των σκαφών θα πραγματοποιούνται στην Ευρώπη. Τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής δύο ατόμων που ορίζονται από το Υπουργείο για να πραγματοποιήσουν τις επιθεωρήσεις αυτές, επιβαρύνουν τους πλοιοκτήτες.

3. Τα τέλη που περιλαμβάνουν και τις εθνικές και τοπικές επιβαρύνσεις φορολογικού χαρακτήρα, καθώς και το ανώτατο όριο των αλιευμάτων ανά τύπο σκάφους, αναφέρονται στα τεχνικά δελτία του πρωτοκόλλου.

Για κάθε επιπλέον αλιευόμενο τόνο, πέρα από το ανώτατο όριο που καθορίζεται ανά τύπο σκάφους, καταβολή 18 Ecu πραγματοποιείται από τους πλοιοκτήτες υπέρ του Δημόσιου Θησαυροφυλακίου της Μαυριτανίας. Οι υπολογισμοί των αλιευμάτων θεσπίζονται με κοινή συμφωνία το αργότερο ένα μήνα μετά από το τέλος κάθε έτους.

Η πληρωμή των τελών καθώς και των ενδεχομένων επιπλέον ποσών, πραγματοποιούνται σε έναν από τους λογαριασμούς στην αλλοδαπή, της Κεντρικής Τράπεζας της Μαυριτανίας υπέρ του Θησαυροφυλακίου της Μαυριτανίας.

4. Σε περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς φοβ που θεσπίζεται στο Nouadhibou για το σαυρίδι της Μαυριτανίας είναι χαμηλότερη από 300 USD ή μεγαλύτερη από 500 USD καθαρού βάρους ανά τόνο, τα δύο μέρη αρχίζουν διαπραγματεύσεις για να προσαρμόσουν τα τέλη.

5. Κατά παρέκκλιση εκ του παραρτήματος II κεφάλαιο I, όλα τα σκάφη ανακοινώνουν στην εποπτεύουσα αρχή, την ημερομηνία και την ώρα καθώς και τη θέση τους κατά την είσοδο και έξοδο στην και από τη ζώνη αλιείας της Μαυριτανίας: 12 ώρες πριν όσον αφορά τις εισόδους και 24 πριν όσον αφορά τις εξόδους.
6. Κατά παρέκκλιση εκ του κεφαλαίου 7 του παρόντος παραρτήματος, τα σκάφη επιβιβάζουν ναυτικούς από τη Μαυριτανία τουλάχιστον:
 - 4, εκ των οποίων έναν επιστημονικό παρατηρητή, σε κάθε σκάφος που το συνολικό του δυναμικό είναι χαμηλότερο ή ίσο με 30 μέλη,
 - 5, εκ των οποίων έναν επιστημονικό παρατηρητή, σε κάθε σκάφος που το συνολικό του δυναμικό είναι χαμηλότερο ή ίσο με 30 μέλη.
7. Τα σκάφη δεν έχουν καμία υποχρέωση να εισέρχονται σε έναν λιμένα της Μαυριτανίας. Ωστόσο οι πλοιοκτήτες μεριμνούν για την μεταφορά, με έξοδά τους, των ναυτικών και των επιστημονικών παρατηρητών της Μαυριτανίας.
8. Τα σκάφη δεν υποχρεούνται να εκφορτώνουν τα αλιευτικά προϊόντα, ούτε να μεταφορτώνουν αναλώσιμα προϊόντα, στα χωρικά ύδατα και στους λιμένες της Μαυριτανίας ούτε να καταβάλλουν δασμούς κατά την εξαγωγή αλιευτικών προϊόντων.
9. Σε περίπτωση παράβασης που προκύπτει από τον έλεγχο, ο πλοίαρχος πρέπει να υπογράψει τα πρακτικά. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του παραρτήματος II κεφάλαιο VIII σημείο 2, το σκάφος μπορεί έτσι να συνεχίσει την αλιεία. Οι πλοιοκτήτες έρχονται σε επαφή χωρίς καθυστέρηση με το Υπουργείο για να βρουν μια λύση σχετικά με την παράβαση αυτή. Εάν το θέμα δεν διευθετηθεί μέσα σε 72 ώρες, πρέπει να κατατεθεί τραπεζική εγγύηση από τους πλοιοκτήτες για να καλυφθούν τα ενδεχόμενα πρόστιμα.

Συμπλήρωμα 1

**ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
ΑΙΤΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ**

I. ΑΙΤΩΝ

1. Ονοματεπώνυμο του εφοπλιστή:
2. Ονομασία της ένωσης ή του αντιπροσώπου του εφοπλιστή:
3. Διεύθυνση της ένωσης ή του αντιπροσώπου του εφοπλιστή:
4. Τηλέφωνο: Τελεφαξ: Τέλεξ:
5. Ονοματεπώνυμο πλοίαρχου: Εθνικότητα:

II. ΣΚΑΦΟΣ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΟΥ

1. Όνομα του σκάφους:
2. Εθνικότητα της σημαίας:
3. Εξωτερικός αριθμός νηολόγησης:
4. Λιμνή νηολόγησης:
5. Έτος και τόπος ναυπήγησης:
6. Αριθ. κλήσης ασυρμάτου: Συχνότητα κλήσης ασυρμάτου:
7. Φύση του σκαριού: Χάλυβας Ξύλο Πολυεστέρας Άλλη

III. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1. Συνολικό μήκος: Πλάτος:
2. Χωρητικότητα (σε ΚΟΧ):
3. Ισχύς του βασικού κινητήρα σε ίππους: Μάρκα: Τύπος:
4. Τύπος σκάφους: Κατηγορία αλιείας:
5. Αλιευτικά εργαλεία:
6. Συνολικός αριθμός πληρώματος:
7. Τύπος διατήρησης στο σκάφος: Νωπά Απλή ψύξη Μεικτή Κατάψυξη
8. Ικανότητα κατάψυξης ανά 24ωρο (σε τόνους):
9. Ικανότητα των αμπαριών: Αριθμός:

....., την

Υπογραφή του αιτούντα

.....

Συμπλήρωμα 4

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ (ΤΟΝΑΛΙΕΥΤΙΚΟ)

Όνομα σκάφους:	Ολική χωρητικότητα:	Μήνας	Ημέρα	Έτος	Λιμάνι
Εθνικότητα:	Χωρητικότητα:	Αναχώρηση σκάφους:		Επιστροφή σκάφους:	
Αριθ. νηολογίου:	Όνομα Πλοίαρχου:	Αριθ. ημερών αλιεύσης:		Αριθ. ρίψης δαχτύλων:	
Πλοιοκτήτης:	Αριθ. πληρώματος:	Αριθ. ημερών παραμονής στη θάλασσα:		Αριθ. ταξιδίου:	
Διεύθυνση:	Ημερομηνία ανακοίνωσης:	Αριθ. ημερών αλιεύσης:		Αριθ. ρίψης δαχτύλων:	
	Η αναφορά έγινε από:				

Τρόποι αλιείας

- Παραγάδια
- Ζωντανό δόλωμα
- Κυκλικό γρίτσι
- Τράτα
- Λοιποί

Ημερομηνίες	Περιοχή	Αλιεύματα										Χρησιμοποιθέντα δολώματα													
		Ερυθρός τόνος <i>Thunnus maccoyi</i>	Τόνος μακρύτερος <i>Thunnus albacares</i>	Τόνος <i>Thunnus obesus</i>	Τόνος μακρύτερος <i>Thunnus alalunga</i>	Ξιφίας <i>Xiphias gladius</i>	Μοκέρα <i>Tetrapturus audax</i>	Μορλίν <i>Macaira indica</i>	Βουαλιέ <i>Istiophorus spp.</i>	Παλαμίδα <i>Katsuwonus pelamis</i>	Διάφορα	Ημερήσιο σύνολο	Ζαργάνα	Καμάδρια	Ζωντανά δολώματα	Λοιπά									
Αριθ. επιχειρήσεων	Γεω-γραφικό πλάτος/μήκος	No	kg	No	kg	No	kg	No	kg	No	kg	No	kg	No	kg	No	kg	No	kg	No	kg	No	kg	No	kg
		Εκφορωθέν (σε kg)																							

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΗΣ ΙΣΛΑΜΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Είσοδος στην και έξοδος από την αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας

1. Εκτός από τα θυνναλιευτικά και τα παραγαδιάρικα σκάφη επιφανείας και τις τράτες με ψυκτικές εγκαταστάσεις πελαγικής αλιείας, τα σκάφη της Κοινότητας που αλιεύουν στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας πρέπει υποχρεωτικά να εισέρχονται και να εξέρχονται από την αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας από ένα από τα δύο σημεία διέλευσης που αναφέρονται κατωτέρω, παρουσία της εποπτεύουσας αρχής:
 - βόρειο σημείο διέλευσης, που ορίζεται από τις συντεταγμένες: 20° 40 Β — 17° 04 Δ,
 - νότιο σημείο διέλευσης, που ορίζεται από τις συντεταγμένες: 16° 20 Β — 16° 40 Δ.
2. Οι πλοιοκτήτες ανακοινώνουν στην εποπτεύουσα αρχή τις εισόδους και τις εξόδους των σκαφών από την αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας με τэлеξ, τηλεαντίγραφο ή ταχυδρομείο στους αριθμούς (τέλεξ και τэлеφάξ) και τη διεύθυνση που αναφέρεται στο σημείο 1 του παρόντος παραρτήματος.

Κάθε τροποποίηση των αριθμών ανακοίνωσης και των διευθύνσεων θα κοινοποιείται στην αντιπροσωπεία εντός προθεσμίας 15 ημερών πριν από την έναρξη ισχύος της.
3. Οι ανακοινώσεις που αναφέρονται στο σημείο 2 ανωτέρω πραγματοποιούνται κατά τον ακόλουθο τρόπο:
 - α) *είσοδοι:*

Οι εισόδοι πρέπει να κοινοποιούνται τουλάχιστον 24 ώρες πριν και πρέπει να παρέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

 - η θέση του σκάφους κατά την ανακοίνωση,
 - το σημείο διέλευσης κατά την είσοδο,
 - η ημέρα, η ημερομηνία και η ώρα διέλευσης από το σημείο αυτό,
 - τα αλιεύματα ανά είδος που κατακρατούνται επί του σκάφους τη στιγμή της ανακοίνωσης, για τα σκάφη που ανακοίνωσαν προηγουμένως την κατοχή αλιευτικής αδειας για μια άλλη αλιευτική ζώνη της υπο περιοχής. Στην περίπτωση αυτή η εποπτεύουσα αρχή θα έχει πρόσβαση στο ημερολόγιο αλιείας που αφορά την εν λόγω αλιευτική ζώνη και η διάρκεια του ελέγχου μπορεί να υπερβεί την προθεσμία που προβλέπεται στο σημείο 5 του παρόντος κεφαλαίου.
 - β) *έξοδοι:*

Οι έξοδοι πρέπει να κοινοποιούνται τουλάχιστον 48 ώρες πριν για το βόρειο σημείο διέλευσης και τουλάχιστον 72 ώρες πριν για το νότιο σημείο διέλευσης, και πρέπει να παρέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

 - η θέση του σκάφους κατά την ανακοίνωση,
 - το σημείο διέλευσης κατά την έξοδο,
 - η ημέρα, η ημερομηνία και η ώρα διέλευσης από το σημείο αυτό,
 - τα αλιεύματα, ανά είδος που κατακρατούνται επί του σκάφους τη στιγμή της ανακοίνωσης.
4. Πριν από κάθε είσοδο ή έξοδο, τα σκάφη επικοινωνούν με τον ασύρματο στη συχνότητα της εποπτεύουσας αρχής τουλάχιστον 6 ώρες πριν από την προβλεπόμενη στην κοινοποίηση ώρα.
5. Οι εργασίες ελέγχου δεν πρέπει σε κανονικές περιπτώσεις να διαρκούν πάνω από μία ώρα για τις εισόδους και περισσότερες από τρεις ώρες για τις εξόδους.
6. Σε περίπτωση καθυστέρησης ή απουσίας της εποπτεύουσας αρχής, τα σκάφη μπορούν να συνεχίσουν την πορεία τους και μετά τις προθεσμίες που αναφέρονται στο σημείο 5 ανωτέρω.

Σε περίπτωση καθυστέρησης ή απουσίας των σκαφών, η εποπτεύουσα αρχή μπορεί να θεωρήσει την κοινοποίηση εισόδου ή εξόδου ως μη υπάρχουσα, μετά τις προθεσμίες που αναφέρονται στο σημείο 5 ανωτέρω.
7. Σε περίπτωση μαζικών εισόδων ή εξόδων, επιταχύνονται οι εργασίες ελέγχου.
8. Η μη τήρηση των διατάξεων που προβλέπονται στα σημεία 1 έως 6 ανωτέρω, συνεπάγεται τις ακόλουθες κυρώσεις:

- α) για την πρώτη φορά:
- το σκάφος εξέρχεται από την πορεία του,
 - το φορτίο επί του σκάφους εκφορτώνεται και κατάσχεται υπέρ του Θησαυροφυλακίου,
 - το σκάφος καταβάλλει πρόστιμο ίσο προς το ελάχιστο της ψαλίδας που προβλέπεται από τη νομοθεσία της Μαυριτανίας·
- β) για τη δεύτερη φορά:
- το σκάφος εξέρχεται από την πορεία του,
 - το φορτίο του σκάφους εκφορτώνεται και κατάσχεται υπέρ του Θησαυροφυλακίου,
 - το σκάφος καταβάλλει πρόστιμο σύμφωνα με τη νομοθεσία της Μαυριτανίας,
 - η άδεια ακυρώνεται για το υπόλοιπο της περιόδου ισχύος της·
- γ) για την τρίτη φορά:
- το σκάφος εξέρχεται από την πορεία του,
 - το φορτίο του σκάφους εκφορτώνεται και κατάσχεται υπέρ του Θησαυροφυλακίου,
 - η άδεια αφαιρείται οριστικά,
 - ο πλοίαρχος και το σκάφος αποκλείονται από κάθε δραστηριότητα στη Μαυριτανία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Αβλαβής διέλευση

Όταν τα αλιευτικά σκάφη της Κοινότητας ασκούν το δικαίωμα της αβλαβούς διέλευσης στη ναυτική ζώνη της Μαυριτανίας, σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θαλάσσης και τις σχετικές εθνικές και διεθνείς νομοθεσίες, πρέπει να ακινητοποιούν όλα τα αλιευτικά τους εργαλεία με τον προσήκοντα τρόπο, ώστε να μην μπορούν να χρησιμοποιηθούν αμέσως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Μεταφορτώσεις

1. Οι μεταφορτώσεις των αλιευμάτων των σκαφών της Κοινότητας πραγματοποιούνται στους λιμένες της Μαυριτανίας.
2. Κάθε σκάφος της Κοινότητας που επιθυμεί να πραγματοποιήσει μεταφόρτωση αλιευμάτων υπόκειται στη διαδικασία που προβλέπεται στα σημεία 3 και 4 κατωτέρω.
3. Οι πλοιοκτήτες αυτών των σκαφών κοινοποιούν στην επιτεύουσα αρχή τουλάχιστον 24 ώρες νωρίτερα, με ανακοινώσεις που προβλέπονται στο σημείο 2 του κεφαλαίου I του παρόντος παραρτήματος, τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - το όνομα των αλιευτικών σκαφών που πρέπει να πραγματοποιούν τη μεταφόρτωση,
 - το όνομα του φορτηγού πλοίου,
 - τη ποσότητα ανά είδος που πρέπει να μεταφορτωθεί,
 - την ημέρα, την ημερομηνία και την ώρα της μεταφόρτωσης.
4. Η μεταφόρτωση θεωρείται ως έξοδος από την αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας. Τα σκάφη πρέπει επομένως να υποβάλουν στην εποπτεύουσα αρχή τα πρωτότυπα ημερολόγια αλιείας και τα παραρτήματα του ημερολογίου αλιείας και να κοινοποιήσουν την πρόθεσή τους ή ότι θέλουν να συνεχίσουν την αλιεία είτε ότι θέλουν να εξέλθουν από την αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας.
5. Κάθε μεταφόρτωση αλιευμάτων που δεν αναφέρεται στο σημείο 1 έως 4 ανωτέρω απαγορεύεται στην αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας. Κάθε παράβαση από αυτή τη διάταξη συνεπάγεται κυρώσεις που προβλέπονται στην ισχύουσα νομοθεσία της Μαυριτανίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Επιθεώρηση και έλεγχος

1. Οι πλοίαρχοι των σκαφών της Κοινότητας επιτρέπουν και διευκολύνουν την επιβίβαση στο σκάφος και την εκπλήρωση των καθηκόντων κάθε υπαλλήλου της Μαυριτανίας που είναι επιφορτισμένος με την επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

Η παρουσία επί του σκάφους των εν λόγω υπαλλήλων δεν υπερβαίνει το χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

2. Η Κοινότητα ως συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει τη δέσμευση να διατηρήσει το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου στους κοινοτικούς λιμένες. Περιλήψεις των εκθέσεων των ελέγχων που πραγματοποιούνται διαβιβάζονται κατά τακτά χρονικά διαστήματα στο Υπουργείο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Μαυριτανοί επιστημονικοί επιθεωρητές στα σκάφη της Κοινότητας

Θεσπίζεται ένα σύστημα παρατήρησης για τα σκάφη της Κοινότητας.

1. Κάθε σκάφος της Κοινότητας που έχει στην κατοχή του άδεια αλιείας για την αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας, εξαιρουμένων των αλιευτικών γοι γοι, επιβιβάζει έναν επιστημονικό παρατηρητή της Μαυριτανίας. Σε κάθε περίπτωση, επιβιβάζεται μόνον ένας επιστημονικός παρατηρητής ανά σκάφος.

Το Υπουργείο ανακοινώνει στην Επιτροπή, κάθε τρίμηνο, πριν από την έκδοση των αδειών, τον κατάλογο των οριζομένων σκαφών, για την επιβίβαση ενός επιστημονικού παρατηρητή.

2. Η διάρκεια επιβίβασης ενός επιστημονικού παρατηρητή σε ένα σκάφος είναι ενός αλιευτικού ταξιδιού. Ωστόσο, μετά από ρητή αίτηση του Υπουργείου, η επιβίβαση αυτή μπορεί να κατανεμηθεί σε περισσότερα αλιευτικά ταξίδια σε συνάρτηση με τη μέση διάρκεια των αλιευτικών ταξιδιών που προβλέπεται για το συγκεκριμένο σκάφος. Η αίτηση αυτή διατυπώνεται από το Υπουργείο κατά την ανακοίνωση του ονόματος του επιστημονικού παρατηρητή που ορίζεται για επιβίβαση στο σχετικό σκάφος.

Επίσης, σε περίπτωση που επιβραχύνεται το αλιευτικό ταξίδι, ο επιστημονικός παρατηρητής μπορεί να χρειαστεί να πραγματοποιήσει νέο αλιευτικό ταξίδι στο ίδιο σκάφος.

3. Το Υπουργείο ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με τα ονόματα των επιστημονικών παρατηρητών που έχουν ορισθεί και διαθέτουν τα απαιτούμενα έγγραφα, τουλάχιστον επτά εργάσιμες ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία για την επιβίβασή τους.
4. Όλα τα έξοδα που συνδέονται με τις δραστηριότητες των επιστημονικών παρατηρητών, συμπεριλαμβανομένων των μισθών, αμοιβών, αποζημιώσεων του επιστημονικού παρατηρητή βαρύνουν το Υπουργείο. Σε περίπτωση επιβίβασης ή αποβίβασης του επιστημονικού παρατηρητή από έναν λιμένα της αλλοδαπής τα έξοδα ταξιδιού, καθώς και οι ημερησίες αποζημιώσεις, βαρύνουν τον πλοιοκτήτη έως ότου αφιχθεί ο παρατηρητής στο σκάφος ή στον λιμένα της Μαυριτανίας.

5. Οι πλοίαρχοι των σκαφών που ορίζονται να υποδεχθούν έναν επιστημονικό παρατηρητή λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για τη διευκόλυνση της επιβίβασης και της αποβίβασης του επιστημονικού παρατηρητή.

Οι όροι παραμονής στο σκάφος του επιστημονικού παρατηρητή είναι αυτοί που ισχύουν για τους αξιωματικούς του σκάφους.

Ο επιστημονικός παρατηρητής διαθέτει όλα τα αναγκαία μέσα για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο πλοίαρχος του παρέχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας που είναι απαραίτητα για την άσκηση των καθηκόντων του, στα έγγραφα που συνδέονται άμεσα με τις δραστηριότητες αλιείας του σκάφους, δηλαδή το ημερολόγιο του πλοίου και το παράρτημά του, το βιβλίο ναυσιπλοίας, καθώς και στα αναγκαία τμήματα του σκάφους, προκειμένου να διευκολύνει την εκπλήρωση των καθηκόντων παρατήρησης.

6. Η επιβίβαση ή η απόβαση του επιστημονικού παρατηρητή πραγματοποιείται γενικά στους λιμένες της Μαυριτανίας κατά την έναρξη του πρώτου αλιευτικού ταξιδιού που ακολουθεί την κοινοποίηση του καταλόγου των οριζομένων σκαφών.

Οι πλοιοκτήτες κοινοποιούν στο Υπουργείο τα μέσα ανακοίνωσης που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παρόντος παραρτήματος, εντός προθεσμίας 30 ημερών από την κοινοποίηση αυτή, τις ημερομηνίες και τους λιμένες που προβλέπονται για την επιβίβαση του επιστημονικού παρατηρητή.

7. Ο επιστημονικός παρατηρητής πρέπει να παρουσιασθεί στον πλοίαρχο του οριζομένου σκάφους, την προηγούμενη της ημερομηνίας που προτείνεται για την επιβίβασή του. Σε περίπτωση που δεν παρουσιασθεί ο επιστημονικός παρατηρητής κατά την ημερομηνία επιβίβασης, το σκάφος έχει δικαίωμα να εγκαταλείψει τον λιμένα της Μαυριτανίας αφού λάβει πιστοποιητικό απουσίας του επιστημονικού παρατηρητή που εκδίδεται από την εποπτεύουσα αρχή.

8. Οι πλοιοκτήτες συμβάλλουν στα έξοδα επιστημονικής παρατήρησης με ποσό 3 Ecu/κοχ/τρίμηνο και ανά σκάφος. Η συνεισφορά αυτή καταβάλλεται μαζί με τα τέλη αδειών και επιπλέον αυτών.

9. Η μη τήρηση από τον πλοιοκτήτη των διατάξεων που αφορούν τον επιστημονικό παρατηρητή, επιφέρει την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας μέχρι την εκπλήρωση, εκ μέρους του πλοιοκτήτη, των υποχρεώσεών του.
10. Ο επιστημονικός παρατηρητής πρέπει να διαθέτει:
- επαγγελματικά προσόντα,
 - κατάλληλη πείρα σε θέματα αλιείας και
 - εμπειριστατωμένη γνώση των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και της ισχύουσας στη Μαυριτανία ρύθμισης.
11. Ο επιστημονικός παρατηρητής μεριμνά για την τήρηση των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας από τα σκάφη της Κοινότητας που ασκούν δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας.
- Συντάσσει έκθεση σχετικά με αυτό το θέμα. Ειδικότερα:
- παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών,
 - ελέγχει τη θέση των σκαφών που συμμετέχουν σε ενέργειες αλιείας,
 - προβαίνει σε βιολογική δειγματοληψία στο πλαίσιο των επιστημονικών προγραμμάτων,
 - καταγράφει τα αλιευτικά εργαλεία και το μέγεθος των ματιών των χρησιμοποιούμενων δίχτυων,
 - ελέγχει τα στοιχεία που περιέχονται στο ημερολόγιο αλιείας.
12. Όλα τα καθήκοντα παρατήρησης περιορίζονται στις αλιευτικές δραστηριότητες και στις συναφείς δραστηριότητες που διέπονται από την παρούσα συμφωνία.
13. Ο επιστημονικός παρατηρητής:
- λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι συνθήκες της επιβίβασής του, καθώς και της παρουσίας του στο σκάφος να μην διακόπτον ούτε να παρεμποδίζουν τις εργασίες αλιείας,
 - χρησιμοποιεί τα μέσα και τις εγκεκριμένες διαδικασίες μέτρησης για τη μέτρηση του μεγέθους των ματιών των χρησιμοποιούμενων δίχτυων στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας,
 - μεριμνά για την καλή χρήση των μέσων και του εξοπλισμού που βρίσκονται στο σκάφος και τηρεί το απόρρητο όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος.
14. Κατά το τέλος της περιόδου παρατήρησης και πριν αποχωρήσει από το σκάφος, ο επιστημονικός παρατηρητής συντάσσει έκθεση σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφανίζεται στο συμπλήρωμα 2 του παρόντος παραρτήματος. Υπογράφει την έκθεση παρουσία του πλοίαρχου, ο οποίος μπορεί να προσθέσει ή να ζητήσει να προστεθούν όλες οι παρατηρήσεις τις οποίες θεωρεί χρήσιμες, ακολουθούμενες από την υπογραφή του. Αντίγραφο της έκθεσης ελιδίδεται στον πλοίαρχο του σκάφους κατά την αποβίβαση του επιστημονικού παρατηρητή.
15. Οι αρμόδιες αρχές που παραλαμβάνουν τις εκθέσεις των επιστημονικών παρατηρητών έχουν την υποχρέωση να ελέγχουν, το ταχύτερο δυνατόν, το περιεχόμενο και τα συμπεράσματα.
- Αν οι αρμόδιες αρχές διαπιστώσουν ότι έχουν διαπραχθεί παραβάσεις, λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένης, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, της κίνησης διοικητικής διαδικασίας κατά των υπευθύνων φυσικών ή νομικών προσώπων. Οι διαδικασίες που κινούνται πρέπει να επιβάλλουν, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας, πραγματική αποστέρηση των υπευθύνων από το οικονομικό όφελος της παράβασης ή να παράγουν ανάλογα προς τη σοβαρότητα της παράβασης αποτελέσματα κατά τρόπο ώστε να αποθαρρύνουν αποτελεσματικά άλλες παραβάσεις ίδιου τύπου.
- Αν ο λιμένας αποβίβασης βρίσκεται σε ένα κράτος μέλος εκτός αυτού της σημαίας, το πρώτο κράτος μέλος ενημερώνει το κράτος μέλος της σημαίας σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

Σύστημα αμοιβαίας παρατήρησης των χερσαίων ελέγχων

Τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίζουν να θέσουν σε εφαρμογή ένα σύστημα αμοιβαίας παρατήρησης των χερσαίων ελέγχων, το οποίο αποσκοπεί στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας του ελέγχου.

1. Στόχοι

Συνδρομή στους ελέγχους και στις επιθεωρήσεις που πραγματοποιούνται από τις εθνικές υπηρεσίες ελέγχου, προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

2. *Καθεστώς των παρατηρητών*

Οι αρμόδιες αρχές κάθε συμβαλλομένου μέρους ορίζουν τον παρατηρητή τους και κοινοποιούν το όνομά του στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

Ο παρατηρητής πρέπει να διαθέτει

 - επαγγελματικά προσόντα,
 - κατάλληλη πείρα σε θέματα αλιείας και
 - εμπειρισταωμένη γνώση των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

Όταν ο παρατηρητής συμμετέχει στις επιθεωρήσεις, αυτές διεξάγονται από τις εθνικές υπηρεσίες ελέγχου και δεν μπορεί, με δική του πρωτοβουλία, να ασκήσει αρμοδιότητες επιθεώρησης που ανατίθενται στους εθνικούς υπαλλήλους.

Όταν συνοδεύει τους εθνικούς υπαλλήλους, ο παρατηρητής έχει πρόσβαση στα σκάφη, τους χώρους και τα έγγραφα που αποτελούν αντικείμενο επιθεώρησης από τους υπαλλήλους.
3. *Καθήκοντα των παρατηρητών*

Ο παρατηρητής συνοδεύει τις εθνικές υπηρεσίες ελέγχου στις επιθεωρήσεις τους στους λιμένες, στα σκάφη που είναι αγκυροβολημένα, στα κέντρα πώλησης με δημοπράτηση, στα ιχθυοπωλεία, στις ψυκτικές αποθήκες και στους άλλους χώρους που έχουν σχέση με τις εκφορτώσεις και την αποθήκευση ιχθύων πριν από την πρώτη πώληση στον τόπο όπου πραγματοποιείται η πρώτη διάθεση στην αγορά.

Ο παρατηρητής συντάσσει και υποβάλλει έκθεση κάθε 4 μήνες σχετικά με τους ελέγχους στους οποίους έχει συμμετάσχει. Η έκθεση αυτή απευθύνεται στις αρμόδιες αρχές. Ένα αντίγραφο παρέχεται από τις αρχές αυτές στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος.
4. *Θέση σε εφαρμογή*

Η αρμόδια αρχή ελέγχου συμβαλλομένου μέρους ανακοινώνει γραπτώς στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, κατά περίπτωση, τις αποστολές επιθεώρησης που αποφάσισε να πραγματοποιήσει στον λιμένα του με χρόνο προειδοποίησης 10 ημερών.

Το άλλο συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί, με χρόνο προειδοποίησης 5 ημερών, την πρόθεσή του να αποστείλει παρατηρητή.

Η διάρκεια της αποστολής του παρατηρητή δεν πρέπει να υπερβεί τις 15 ημέρες.
5. *Απόρρητο*

Ο παρατηρητής μεριμνά για την καλή χρήση των μέσων και του εξοπλισμού που βρίσκονται στα σκάφη και στις άλλες εγκαταστάσεις, και τηρεί το απόρρητο όλων των εγγράφων, στα οποία έχει πρόσβαση.

Ο παρατηρητής ανακοινώνει τα αποτελέσματα των εργασιών του μόνο στις αρμόδιες αρχές του.
6. *Τόπος εφαρμογής*

Το παρόν πρόγραμμα εφαρμόζεται στους κοινοτικούς λιμένες εκφόρτωσης και στους λιμένες της Μαυριτανίας.
7. *Χρηματοδότηση*

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει όλα τα έξοδα του παρατηρητή του συμπεριλαμβανομένων και αυτών της μεταβίβασης και της διαμονής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

Σύστημα συνεχούς εντοπισμού με δορυφόρους

Εν αναμονή της καθιέρωσης από τη Μαυριτανία ενός γενικευμένου συστήματος παρακολούθησης μέσω δορυφόρου για τα αλιευτικά σκάφη του ίδιου τύπου που ασκούν δραστηριότητα στην αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας, τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίζουν να θέσουν σε εφαρμογή ένα πρότυπο πειραματικό σχέδιο συνεχούς εντοπισμού μέσω δορυφόρου των σκαφών της Κοινότητας.

1. *Στόχοι*

Ο συνεχής εντοπισμός μέσω δορυφόρων των αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας στην αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας επιτρέπει την άμεση διαχείριση των διατάξεων σχετικά με τις αλιευτικές προσπάθειες και τους γεωγραφικούς περιορισμούς. Επιπλέον, επιτρέπει συγκεκριμένες επιθεωρήσεις στη θάλασσα, καθώς και εκ των υστέρων έλεγχο των ζωνών που είναι δηλωμένες στο ημερολόγιο αλιείας.
2. *Θέση σε εφαρμογή*

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συστήσουν μια ομάδα εργασίας επιφορτισμένη με τον ορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής, την εκτέλεση και την χρηματοδότηση του σχεδίου αυτού, που πρέπει να τεθεί σε ισχύ την 1η Αυγούστου 1997.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

Διαδικασία σε περίπτωση κράτησης1. *Διαβίβαση της πληροφορίας*

Το Υπουργείο ενημερώνει την αντιπροσωπεία, εντός προθεσμίας κατ' ανώτατο όριο 48 ωρών, σχετικά με κάθε κράτηση ενός αλιευτικού σκάφους της Κοινότητας, που πραγματοποιείται στην αλιευτική ζώνη της Μαυριτανίας, και διαβιβάζει συνοπτική έκθεση των περιστάσεων και των λόγων που οδήγησαν στην εν λόγω κράτηση.

2. *Πρακτικά της κράτησης*

Ο πλοίαρχος του σκάφους οφείλει, μετά τη διαπίστωση που καταχωρείται στα πρακτικά, τα οποία συντάσσονται από την ελέγχουσα αρχή της Μαυριτανίας, να υπογράψει το έγγραφο αυτό.

Η υπογραφή αυτή δεν θίγει τα δικαιώματα και τα ένδικα μέσα που ο πλοίαρχος μπορεί να επικαλεστεί κατά της παράβασης η οποία του προσάπτεται.

Οφείλει να οδηγήσει το σκάφος του στον λιμένα του Nouadhibou. Σε περίπτωση παράβασης μικρής σημασίας, η εποπτεύουσα αρχή μπορεί να επιτρέψει στο κρατούμενο σκάφος να συνεχίσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες.

3. *Διευθέτηση της κράτησης*

3.1. Σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία και τη νομοθεσία της Μαυριτανίας, οι παραβάσεις μπορούν να διευθετηθούν είτε διά συμβιβασμού, είτε διά της δικαστικής οδού.

3.2. Σε περίπτωση συμβιβασμού, το ποσό του προστίμου που εφαρμόζεται προσδιορίζεται στο εσωτερικό μιας ψαλίδας που περιέχει ένα ελάχιστο και ένα μέγιστο όριο, τα οποία προβλέπονται από τη νομοθεσία της Μαυριτανίας.

3.3. Στην περίπτωση που η υπόθεση δεν έχει διευθετηθεί συμβιβαστικά και εκδικάζεται ενώπιον αρμόδιας δικαστικής αρχής, κατατίθεται από τον πλοιοκτήτη σε τράπεζα που ορίζει το Υπουργείο τραπεζική εγγύηση, σε Escu, ίση με την αξία του μέγιστου ορίου της ψαλίδας που προβλέπεται στη νομοθεσία της Μαυριτανίας.

3.4. Η τραπεζική εγγύηση δεν αποσύρεται πριν από την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας. Αποδεσμεύεται από το Υπουργείο μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία χωρίς να καταδικαστεί ο υπόψη πλοίαρχος. Επίσης, σε περίπτωση καταδίκης σε πρόστιμο χαμηλότερο από την κατατεθείσα εγγύηση, το υπόλοιπο αποδεσμεύεται από το Υπουργείο.

3.5. Η άρση της κατάσχεσης επιτυγχάνεται για το σκάφος και το πλήρωμά του επιτρέπεται να εγκαταλείψει τον λιμένα:

- είτε από την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη συμβιβαστική διαδικασία,
- είτε από την κατάθεση τραπεζικής εγγύησης, που αναφέρεται στη σημείο 3.3 και την αποδοχή της από το Υπουργείο, εν αναμονή της ολοκλήρωσης της δικαστικής διαδικασίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

Απορρίψεις στη θάλασσα

Τα συμβαλλόμενα μέρη εξετάζουν το θέμα των απορρίψεων στη θάλασσα που πραγματοποιούνται από τα αλιευτικά σκάφη και μελετούν τους τρόπους και τα μέσα αξιοποίησής τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ X

Πάταξη της παράνομης αλιείας

Με σκοπό να προληφθούν και να παταχθούν οι δραστηριότητες παράνομης αλιείας στη ζώνη αλιείας της Μαυριτανίας που ζημιώνουν την πολιτική διαχείρισης των αλιευτικών πόρων, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν να προβαίνουν σε τακτικές ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με τις εν λόγω δραστηριότητες.

Επιπλέον των μέτρων που εφαρμόζουν τα συμβαλλόμενα μέρη βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας τους, προβαίνουν σε διαβουλεύσεις σχετικά με τις συμπληρωματικές ενέργειες που πρέπει να αναληφθούν ξεχωριστά ή από κοινού. Προς το σκοπό αυτό ενισχύουν τη συνεργασία τους σε θέματα που αφορούν κυρίως την καταπολέμηση των δραστηριοτήτων παράνομης αλιείας.

Συμπλήρωμα 1

**ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΟΠΤΕΙΑΣ**

1. Διεύθυνση: Ταχυδρομικός Τομέας
(BP) 260
Νουααθίβου
Μαυριτανία
2. Τηλέφωνο: (22 22) 45 626
3. Τέλεφαξ: (22 22) 45 701
4. Τέλεξ:
5. Συχνότητα ασυμάτων:

Τα στοιχεία της συμφωνίας θα ανακοινωθούν από την Μαυριτανία πριν από τις 15 Ιουλίου 1996.

Συμπλήρωμα 2

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΥ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗ

Όνοματεπώνυμο του παρατηρητή:

Σκάφος: Εθνικότητα:

Αριθμός και λιμένας νηολόγησης:

Διακριτικά: Χωρητικότητα (κοχ): Ισχύς (CV):

Άδεια: Αριθ.: Τύπος:

Όνοματεπώνυμο του πλοιάρχου: Εθνικότητα:

Επιβίβαση του παρατηρητή: Ημερομηνία:, λιμένας:

Αποβίβαση του παρατηρητή: Ημερομηνία:, λιμένας:

Επιτρεπόμενη τεχνική αλιείας:

Χρησιμοποιούμενα εργαλεία:

Μέγεθος ματιών ή/και διαστάσεις:

Ζώνες στις οποίες ασκείται αλιεία:

Απόσταση από την ακτή:

Αριθμός μαυριτανών ναυτικών που έχουν ναυτολογηθεί:

Δήλωση εισόδου / / και εξόδου / / από την αλιευτική ζώνη

Εκτίμηση του παρατηρητή

Συνολική παραγωγή (χγρ.):, που δηλώνεται επί κόρων:

Παρεμπίπτοντα αλιεύματα: είδη, εκτιμώμενο ποσοστό: %

Απορρίψεις: είδη, ποσότητα (χγρ.):

Είδη που λαμβάνονται υπόψη						
Ποσότητα (χγρ.)						
Είδη που λαμβάνονται υπόψη						
Ποσότητα (χγρ.)						

Διαπιστώσεις του παρατηρητή:		
Φύση της διαπίστωσης	Ημερομηνία	Θέση

Παρατηρήσεις του παρατηρητή (γενικότητες):

.....

.....

.....

....., την

Υπογραφή του παρατηρητή

.....

Παρατηρήσεις του πλοιάρχου:

.....

.....

Παρελήφθη αντίγραφο της έκθεσης: Υπογραφή του πλοιάρχου:

.....

Έκθεση διαβιβάστηκε την

Ιδιότητα:

(σφραγίδα)